

BEBRAPA MAZMUR
DERIPADA KITAB ZABOR

MAZMUR I. (1).

1 BERBHAGIALAH orang yang tiada berjalan menurut bechara orang jahat, dan tiada berdiri pada jalan orang berdosa : dan dalam perhimpunan orang yang mengolok-olok tiada ia duduk.

2 Melainkan suka ia akan hukum Allah : dan akan hukumnya ia berpikir siang malam.

3 Orang itu seperti pohon kayu yang ditanam di-tepi anak sungai : yang mengeluarkan buahnya pada musimnya.

4 Daunnya tiada layu : dan berontonglah segala sesuatu yang diperbuatnya.

5 Adapun orang jahat itu bukan begitu halnya : melainkan ia seperti sekam yang dilayangkan oleh angin.

6 Sebab itu tiada orang jahat itu dapat berdiri tetap menghadap hukum : dan tiadalah orang berdosa dapat berdiri dalam perhimpunan orang yang benar.

7 Kerna diketahui Tuhan akan bechara orang yang benar : tetapi binasalah bechara orang yang jahat.

MAZMUR II. (2).

1 SEBAB apakah orang segala bangsa bergempar : dan sebab apakah segala kaum berfikir akan perkara yang sia-sia ?

2 Adalah Raja-raja dunia ini berhimpun, dan

orang yang memegang prentah muafakat : handak melawan Allah, serta dengan orang yang diperminyakkan olehnya.

3 Katanya, Handaklah kita memutuskan ikatannya : serta membuang talinya.

4 Ia yang di-shorga akan tertawa : Tuhan akan menghinakan orang itu.

5 Pada ketika itu ia akan berkata padanya dengan morkanya : serta mendatangkan susah atasnya dengan sangat marahnya.

6 Sudahlah Aku menetapkan Rajaku : di-atas Zion, bukit yang kudus itu.

7 Aku akan mengatakan firman itu, ia itu yang di-katakan Allah padaku : Angkaulah Anakku, pada hari ini Aku sudah memperanakan angkau.

8 Pintalah olehmu, maka Aku akan membrici segala bangsa orang menjadi pesakamu : dan segala ujung bumi menjadi angkau ampunya.

9 Angkau akan hanchurkan dia dengan tongkat besi : dan memecahkan dia seperti satu blanga.

10 Maka sekarang, hei kamu Raja sakalian, handaklah kamu berbudi : dan kamu yang menjadi hakim di-dunia ini, handaklah kamu menerima pengajaran.

11 Buatlah ibadat kepada Tuhan dengan takut : dan bersuka-suka dihadapan dia dengan gementarmu.

12 Handaklah kamu menchiom akan Anak itu jangan ia marah, dan jangan kamu pun binasa, kerna berniala kamarahannya dengan segranya : berbhagialah segala orang yang harap padanya.

MAZMUR VI. (3).

1 YA Tuhan, jangan mengajar aku dengan marahmu : dan jangan Tuhan menyeksakan aku dengan gerammu.

2 Kasihkan aku, ya Tuhan, kerna lemahlah

aku : ya Tuhan, sembahkan aku, kerna gemetarlah segala tulangku.

3 Hatiku pun di-usek sangat : ya Tuhan, brapa lama lagi ?

4 Kembalilah, Tuhan, dan lepaskanlah jiwa-waku : selamatkan aku sebab kamurahanmu.

5 Kerna dalam kematian tiada lagi orang ingat akan Tuhan : dan di-alam maut itu siapakah yang menguchap shukor padamu ?

6 Lelahlah aku dengan mengeloh : tiap-tiap malam aku membasahkan tempat tidorku : dan siramkan ayer mata pada tilamku.

7 Rosaklah mataku oliv perchintaan : serta menjadi tua sebab segala orang yang melawan aku.

8 Undorlah deripadaku, hei kamu sakalian yang berbuat jahat : kerna Tuhan sudah menengar bunyi tangisan aku.

9 Tuhan sudah menengar permintaan aku : dan Tuhan handak menerima doaku.

10 Segala orang yang melawan aku akan mendapat malu, dan susah yang amat sangat : sakaliannya itu akan balik, serta tiba-tiba mendapat malu.

MAZMUR VIII. (4).

1 YA Allah, Tuhan kami, bagaimana mulia Namamu pada seluroh dunia : kamuliaanmu ditaroh olehmu di-atas langit.

2 Deripada mulut budak-budak dan anak yang menyusu pun Tuhan sudah menetapkan kakua-tan : oliv sebab orang yang melawan Tuhan; handak mendiamkan musoh, dan orang yang membalas jahat.

3 Apabila aku memperhatikan langit, perbuatan tanganmu : dan bulan dengan segala bintang yang dijadikan olehmu ;

4 Apakah manusia, bahwa Tuhan ingat akan

dia : dan apakah anak manusia, bahwa Tuhan melawat akan dia ?

5 Kerna Tuhan sudah menjadikan dia korang sadikit deripada malaikat : dan sudah membri kamuliaan dan hormat menjadi makota bagi dia.

6 Tuhan sudah suroh dia memerentahkan segala perbuatan tanganmu : dan Tuhan sudah menundokkan segala sesuatu di-bawah kakinya.

7 Segala kambing dan sapi pun : dan samoa binatang di-hutan juga.

8 Segala burung pun, dan segala ikan di-laut : dan barang apa yang hidup dalam ayer.

9 Ya Allah, Tuhan kami : bagaimana mulia Namamu pada seluroh dunia.

MAZMUR XV. (5).

1 YA Tuhan, siapakah akan tinggal dalam rumahmu : dan siapakah akan duduk atas bukitmu yang kudus itu ?

2 Ia itu orang yang kalakuannya betul : dan yang berbuat yang patut, dan yang berkata yang benar dengan hati tulus.

3 Orang yang tiada mempetenahkan dengan lidahnya, dan tiada berbuat kajahatan kapada sahabatnya : dan tiada menchela akan kawannya.

4 Yang pada pemandangannya orang keji menjadi hina : tetapi ia membri hormat kapada orang yang takut akan Tuhan.

5 Yang bersumpah dan kena rugi : tetapi tiadalah ia mengubahkan janjinya.

6 Yang tiada membri pinjam wangnya dengan makan bunga : dan yang tiada mengambil suap melawan orang yang tiada salah.

7 Orang yang berbuat bagitu : sakali-kali tiada akan jatoh.

MAZMUR XIX. (6).

1 LANGIT itu mengatakan kamuliaan Allah :

dan chakerawala menyatakan perbuatan tangannya.

2 Suatu hari kepada suatu hari menguchap perkataan : dan suatu malam kepada suatu malam memashorkan pengatahuan.

3 Tiadalah bunyi perkataan, dan sapatah kata pun tiada : dan suaranya tiada didengar.

4 Adapun tali pengukornya sudah keluar pada seluruh dunia : dan perkataannya sampai ka-ujung bumi.

5 Dalamnya itu sudah dibrinya tempat bagi mata-hari : adalah ia itu saperti pengantin laki-laki yang keluar daripada bileknya, dan saperti saorang gagah yang gemar berlumba.

6 Terbitnya itu daripada ujung langit, dan periderannya sampai kepada ujungnya yang lain : dan satu pun tiada terlindung daripada panasnya.

7 Adalah hukum Allah itu semporna, ia itu menghidupkan jiwa orang : dan kasaksian Allah itu tentu, ia itu membri budi kepada orang bodoh.

8 Pengajaran Allah benar, ia itu menyukakan hati : dan pesan Allah suchi, ia itu menerangkan mata orang.

9 Katakutan akan Allah suchi, ia itu kekal salama-lamanya : dan segala hukum Allah betul, ia itu benar sakali.

10 Terlebih endah ia daripada mas, daripada banyak mas sapuluh mutu; dan lebih manis daripada ayer madu, dan daripada yang bertitek daripada sarong lebah.

11 Dan lagi hamba berolih nasihat daripadanya : dan dalam memegang dia besarlah pahalanya.

12 Siapakah yang dapat mengatahui kasalahan sendirinya : suchikanlah aku daripada dosaku yang tersembunyi itu.

13 Dan lagi tahankanlah hamba daripada sombong, jangan ia itu memerentahkan aku :

bharulah tulus hatiku, dan suchilah aku daripada dosa yang besar.

14 Biarlah segala perkataan mulutku dan pikiran hatiku : berkenan padamu,

15 Ya Tuhan : gunung-batuku dan penebusku.

MAZMUR XX. (7).

1 HANDAKLAH Allah menjawab kepadamu pada hari kasusahan : dan handaklah Nama Tuhan Yakob meninggikan angkau.

2 Handaklah ia menyurohkan tolongan kepadamu daripada tempat kudus : dan menguatkan angkau daripada Zion.

3 Handaklah ia ingat akan segala persembah-anmu : serta menerima segala korban bakaranmu.

4 Dibrikannya segala kahandak hatimu : dan disampaikan samoa becharamu.

5 Kami handak bersorak sebab selamatmu, dan mendirikan bandera dengan Nama Tuhan kami : disampaikanlah Allah akan samoa yang dipinta olihmu.

6 Sekarang tahulah aku bahwa Tuhan membri selamat kepada orang yang diperminyakkan olihnya : ia akan membri jawab kepadanya daripada shorga yang kudus itu, dengan kuasa tangan kanannya, yang mendatangkan selamat.

7 Ada orang yang harap kepada kanaikannya, dan ada juga yang harap kepada kudanya : tetapi kita handak menyebut Nama Allah, Tuhan kita.

8 Samoanya itu sudah rebah, sudah jatuh : tetapi kita ini sudah terbangkit, dan kita berdiri betul.

9 Ya Tuhan, brilah selamat : dan handaklah Raja menjawab tetkala kami bersru kepadanya.

MAZMUR XXI. (8).

1 YA Tuhan, sukachitalah Raja sebab kuasa-

mu : dan besarlah kasukaannya sebab salamatmu.

2 Kerna Tuhan sudah membri kepadanya kahandak hatinya : dan tiada Tuhan enggankan permintaan mulutnya.

3 Tuhan mendapatkan dia dengan bebrapa berkat yang baik : dan makota mas dikenakan Tuhan pada kapalanya.

4 Hidup dipintanya kepadamu, dan umur panjang dibrikan Tuhan kepadanya : sampai salama-lamanya.

5 Olih sebab salamat yang deripadamu itu, besarlah kamuliaan Raja : hormat dan kabesaran ditambahkan olihmu kepadanya.

6 Kerna Tuhan menjadikan dia berberkat sangat pada salama-lamanya : dan menyukakan hatinya dihadapanmu.

7 Sebab Raja itu perchaya kapada Tuhan : dan olih kamurahan Allah yang maha tinggi tiadalah ia jatuh.

8 Tanganmu akan mendapati segala musuhmu : tangan kananmu akan mendapati samoanya itu yang membinchikan angkau.

9 Angkau akan menjadikan dia saperti dapur berapi pada masa marahmu : Tuhan akan menelan dia dengan morkanya, dan api akan memakan habis samoanya itu.

10 Benihnya akan dibinasakan angkau deripada bumi : dan katurunannya deri antara segala anak manusia.

11 Kerna orang itu sudah berniat jahat kapadamu : dan sudah berniat suatu daya yang tiada dapat disampaikannya.

12 Sebab itu angkau akan membalikkan orang itu : dan tali panahmu akan disediakan angkau handak melawan dia di-muka.

13 Ya Tuhan, tinggikan dirimu dengan kakua-

tanmu : dan kami ini handak menyanyi dan memuji kuasamu.

MAZMUR XXII. (9).

1 YA Tuhanku ! ya Tuhanku ! mengapa Tuhan sudah meninggal aku : mengapa Tuhan jauh deripada menolong aku, dan deripada bunyi ratapku ?

2 Ya Tuhanku, siang hari aku bersru, tetapi tiada Tuhan membri jawab : dan malam pun tiadalah aku berhenti.

3 Tetapi Tuhanlah yang kudus : dan yang duduk di-antara puji-pujian orang Israel.

4 Kapadamu segala nenek moyang kami sudah perchaya ; kapadamulah ia perchaya, : dan Tuhan sudah melepaskan dia.

5 Orang itu sudah bersru kepadamu serta menerina tolong : dan ia harap kapadamu dengan tiada mendapat malu.

6 Tetapi aku ini saperti ulat, dan bukan manusia : suatu kachelaan orang, yang dihinakan olih kaum itu.

7 Samoa orang yang melihat aku tertawakan aku : ia memudahkan aku dengan menggrakkan kapalanya, katanya,

8 Serahkanlah dirimu kapada Allah : Biarlah Allah lepaskan dia, jikalau disukainya akan dia.

9 Tetapi Tuhan yang sudah kaluarkan aku deri dalam rahim : akan Tuhan aku sudah perchaya tetkala aku lagi menyusu.

10 Deripada rahim aku sudah ditarohkan kapadamu : deripada prut ibuku Allah menjadi Tuhanku.

11 Janganlah jauh deripadaku, sebab kasusahan sudah hampirlah : kerna saorang pun tiada yang handak menolong aku.

12 Lembu banyak menghilingi aku : lembu

jantan deripada Basan yang sangat kuat mengepong aku.

13 Samoanya itu membuka mulutnya kapada-ku : seperti singa yang menerkam dan mengaum.

14 Aku ini seperti ayer yang terchurah, dan cherailah segala tulangku : hatiku di-tengah isi prut menjadi seperti lilin yang terhanchurlah.

15 Kakuatanku sudah kring seperti tembikar, dan lidahku melekat pada gusi : Tuhan sudah membawa aku kadalam lebu kamatian.

16 Kerna anjing banyak menglilingi aku : dan aku dikepong oilh perhimpunan orang jahat; ditikamkannya kaki tanganku.

17 Segala tulangku dapat dibilang aku : orang itu memandang dan memandang akan aku.

18 Pakaianku dibhagikannya antara sendirinya : dan atas jubahku undai dibuangnya.

19 Janganlah Tuhan jauh deripada aku : ya Pembantuku, dengan segalah tolong aku.

20 Selamatkan nyawaku deripada pedang : dan kekasihku deripada kuasa anjing.

21 Lepaskanlah aku deripada mulut singa : Maka sudahlah Tuhan membri jawab padaku deri antara tandok seladang pun.

22 Aku handak menyebutkan Namamu kapada segala sudaraku : dan membri puji kapadamu di-tengah perhimpunan orang banyak.

23 Hei kamu sakalian yang takut akan Allah, pujilah kamu akan dia : dan kamu anak Yakob muliakan dia, dan kamu anak Israel handaklah kamu takut akan dia.

24 Kerna tiada dihinakannya atau dibinchi-kannya kasusahan orang yang kena susah : melainkan didengarnya juga tetkala ia bersru kapadanya.

25 Deripadamu datang pujiku dalam perhimpunan besar : niatku handaklah aku bayer dihadapan orang yang takut akan dia.

26 Orang yang lemah lembut akan makan kenyang; dan orang yang menchari Tuhan akan memuji dia : biarlah hatimu hidup salama-lamanya.

27 Segala ujung bumi akan ingat serta berpaling kapada Tuhan : dan segala bangsa orang akan sujud menyembah dihadapannya.

28 Kerna Allah yang ampunya karajaan : san ialah yang memerintah segala bangsa.

29 Segala orang dalam dunia yang senang halnya akan makan serta bersembah; dan segala orang yang turun kadalam lebu itu akan menundukkan dirinya dihadapannya : ia itu orang yang tiada menghidupkan jiwanya sendiri.

30 Adalah suatu katurunan orang yang akan berbuat ibadat kapadanya : orang akan mencher-trakan deri hal Tuhan turun temurun.

31 Orang akan datang serta menyatakan kabenarannya : kapada suatu kaum yang akan jadi, bahwa Tuhan yang sudah buat bagitu.

MAZMUR XXIII. (10).

1 TUHAN yang gombalaku : satu pun tiada korang padaku.

2 Ia membawa aku berbaring pada padang rumput : ia mengantarkan aku di-tepi ayer yang tenang.

3 Ia menghidupkan jiwaku : ia membawa aku dalam jalan kebenaran kerna Namanya.

4 Adapun jikalau aku berjalan dalam lembah bayang kamatian, tiadalah aku takut akan barang bhaya : kerna Tuhan ada berserta dengan aku, dan batangmu dengan tongkatmu menjadi hiburan bagiku.

5 Tuhan mengatorkan meja bagiku dihadapan, setruku : Tuhan sudah berminyakkan kapalaku, dan chawanku berlempah.

6 Sasungguhnya kabaikan dan pengasihian akan menyertai aku sapanjang umorku : dan aku akan diam dalam rumah Allah sampai salama-lamanya.

MAZMUR XXIV. (11).

1 ALLAH yang ampunya bumi ini dan segala isinya : dunia ini dan segala sesuatu yang hidup dalamnya.

2 Kerna ia sudah membangunkan dia di-atas lautan alasnya : dan sudah menetapkan dia di-atas sungai-sungai.

3 Siapakah yang dapat naik ka-atas bukit Allah : dan siapakah yang dapat berdiri didalam tempatnya yang kudus itu ?

4 Ia itu orang yang beresih tangannya, dan suchi hatinya : yang tiada perhatikan barang yang sia-sia, dan tiada bersumpah dusta.

5 Orang itu akan beroleh berkat deripada Allah: dan kebenaran deripada Tuhan yang membri selamat padanya.

6 Itulah bangsa orang yang bertanya akan dia : yang handak menghadap kapadamu, ya Tuhan Yakob.

7 Angkatlah kapalamu, hei kamu pintu gerbang; dan angkatlah akan dirimu, hei kamu pintu yang sangat tua : supaya masoklah Raja yang maha mulia itu.

8 Siapakah Raja yang maha mulia itu? Ia itulah Allah yang kuat dan berkuasa : Allah yang berkuasa dalam prang.

9 Angkatlah kapalamu, hei kamu pintu gerbang, dan angkatlah akan dirimu, hei kamu pintu yang sangat tua : supaya masoklah Raja yang maha mulia itu.

10 Siapakah Raja yang maha mulia itu : Ia itulah Tuhan sakalian bala, ialah Raja yang maha mulia.

MAZMUR XXXII. (12).

1 BERBAHAGIALAH orang yang sudah di-ampuni kasalahannya : dan ditudong dosanya.

2 Berbahagialah orang yang tiada ditanggongkan Allah kasalahan ka-atasnya : dan tiada tipu daya dalam hatinya.

3 Apabila aku mendiamkan diriku : hanchorlah segala tulangku olih ratapku sapanjang hari.

4 Kerna siang malam bratlah tanganmu di-atas aku : dan lengas tubohku menjadi saperti kamarau pada musim panas.

5 Aku sudah mengaku dosaku kapadamu : dan kasalahanku tiada disembunyikan aku.

6 Kataku, Aku handak mengaku segala kasalahanku kapada Allah : kamudian Tuhan sudah mengampuni kajahatan dosaku itu.

7 Sebab itu handaklah segala orang yang beribadat meminta doa kapadamu, pada masa Tuhan didapati : sasungguhnya pada ketika ayer bah tiadalah ia sampai kapadamu.

8 Tuhanlah tempat kalindungan bagiku, dan Tuhan akan memliharakan aku deripada kasusahan : dan menilingi aku dengan sorak kalepasan.

9 Aku handak membri tahu padamu, dan mengajar angkau akan hal jalan yang patut diturut angkau, dan mataku memandang angkau.

10 Janganlah kamu saperti kuda atau baghal yang tiada berakal : ia itu mulutnya ditahankan dengan kang dan tali kang, jikalau tiada, ia tidak mau datang kapadamu.

11 Banyaklah seksa orang jahat : tetapi orang yang harap kapada Allah dikelilingi dengan pengasihian.

12 Hei kamu orang benar, handaklah kamu gemar akan Allah, dan bersuka-suka : dan bersoraklah olihmu, hei kamu sakalian yang tulus hatimu.

MAZMUR XXXVIII. (13).

1 YA Allah, jangan mengajar aku dalam marahmu : dan jangan menyeksakan aku dengan garangmu.

2 Kerna anak panahmu menikam aku : dan tanganmu menjadi sangat brat di-atas aku.

3 Sebab marahmu tiada sihat tubohku : dan tiada senang tulangku sebab dosaku.

4 Segala kasalahanku sudah melalui kapalaku : ia itu saperti tanggungan yang brat, terlampau brat kepadaku.

5 Lukaku menjadi busuk dan berisi nanah : oilh sebab bebalku.

6 Terbengkok aku, serta berjalan dengan menundok diriku : dengan memakai kain kabong sapanjang hari.

7 Kerna sangat sakitlah pinggangku : dan samoa tubohku tiada sihat lagi.

8 Letehlah aku dan rosak terlalu amat : dan meraunglah aku sebab kasusahan hatiku.

9 Ya Allah, adalah segala kahandakku dihadapanmu : dan keluhku tiada tersembunyi deripadamu.

10 Hatiku berdebar, dan hilanglah kakuatanku : dan chahaya mata tiada lagi padaku.

11 Segala kakasihku dan sahabatku menjauhkan dirinya deripada susahku : dan kaum keluargaku pun berdiri jauh deripadaku.

12 Orang yang menentut nyawaku memasang jerat bagiku : dan orang yang berniat jahat atasku mengatakan benchana, dan membecharkan tipu daya sapanjang hari.

13 Tetapi aku ini saperti saorang tuli, tiadalah aku menengar : dan saperti saorang bisu, yang tiada buka mulutnya.

14 Aku menjadi saperti orang yang tiada

menengar : dan yang tiada perbantahan dalam mulutnya.

15 Kerna harapku kapadamulah, ya Allah : Tuhan akan membri jawab, ya Allah, ya Tuhanku !

16 Kerna kataku, Jangan orang itu bersuka-suka deri sebab aku : tetkala gelin chir kakiku dibesarkannya dirinya atas aku.

17 Hampirlah aku akan tempang : dan kasusahanku ada selalu dihadapan aku.

18 Kerna aku handak mengaku kajahatanku : dan duka chitalah aku sebab dosaku.

19 Tetapi segala setruku itu lagi hidup, dan kuatlah orang itu : dan orang yang membinchikan aku tiada dengan sabenarnya menjadi lebih banyak.

20 Orang yang membalas baik dengan jahat melawan aku : sebab aku menuntut perkara yang baik.

21 Ya Allah, jangan meninggalkan aku : ya Tuhanku, jangan jauh deripadaku.

22 Tolonglah aku dengan segranya : ya Allah, yang membri selamat padaku.

MAZMUR XXXIX. (14).

1 KATAKU, bahwa aku handak menjaga akan jalanku : jangan aku berdosa dengan lidahku.

2 Aku handak menahankan mulutku saperti dengan kang : salagi orang jahat ada dihadapanku.

3 Aku saperti saorang bisu dengan tiada berkata satu apa pun : aku berdiamkan diriku deripada yang baik sakalipun ; dan susahlah hatiku.

4 Panaslah hatiku didalamku, dan semantara aku berfikir-fikir bernialalah api : bharulah aku berkata-kata dengan lidahku.

5 Ya Tuhan, brilah tahu padaku brapa lama lagi aku akan hidup : sopaya aku tahu akan kaadaanku bagaimana lemahnya.

6 Tuhan sudah menjadikan segala hari umorku

saperti sajangkal panjangnya : dan umorku saperti satu pun tiada dihadapanmu ; sesungguhnya sia-sialah hal segala orang tetkala baik sakalipun.

7 Sabenarnya masing-masing orang berjalan dalam bayang-bayang sahaja ; dan perchuma disusahkannya akan dirinya : herta benda ditimbunkannya, dan tiada dikatahuinya siapakah yang akan berolih itu.

8 Dan sekarang apakah yang dinantikan aku ? kapadamulah aku harap.

9 Lepaskanlah aku daripada segala kasalahanku : dan jangan Tuhan menjadikan aku suatu kachelaan bagi orang yang bodoh.

10 Aku sudah menjadi klu, tiadalah aku membuka mulutku : kerna Tuhanlah yang melakukan hal itu.

11 Jauhkanlah palumu daripadaku : binasalah aku ditinju olih tanganmu.

12 Apabila dengan tegoran Tuhan mengajar manusia akan hal dosanya : lalu ka-elokannya dibinasakan olihmu saperti dimakan gegat : sasunggohnya sia-sialah segala manusia.

13 Ya Tuhan, dengarlah doaku, dan bukalah telingamu kepada suaraku : janganlah berdiam memandang ayer mataku.

14 Kerna aku ini saorang dagang padamu : dan saorang yang menumpang sahaja, saperti segala anak moyangku.

15 Palinglah mukamu daripadaku sopaya aku segarlah pula : sabelum aku undor deri sini dan tiada ada lagi.

MAZMUR XL. (15).

1 AKU menanti-nantikan Tuhan dengan sabar-ku : dan ia sudah memalingkan dirinya kapadaku, serta menengar sru aku.

2 Dinaikannya aku daripada telaga katakutan, deri dalam lumpur dan bichak : dan didiri-

kannya kakiku di-atas gunung batu, dan ditetapkannya akan jalan aku.

3 Dan dibrikannya dalam mulutku suatu nyanyian yang bharu : ia itu pujian bagi Tuhan kita.

4 Banyak orang akan melihat halku yang bagitu dengan takutnya : serta perchaya akan Allah.

5 Berbhagialah orang yang menaroh harapnya kepada Allah : yang tiada endahkan orang som-bong, atau orang yang menyempang kapada dusta.

6 Ya Allah, ya Tuhanku, banyaklah perbuatan ajaib yang sudah diperbuat olihmu, dan segala pikiranmu atas kami : tiada dapat orang mengata-kan samoanya itu kapadamu.

7 Jikalau aku handak menyatakan dia, atau berkata akan halnya itu : maka sebab banyakyna tiada dapat aku membilang akan dia.

8 Tiadalah Tuhan suka akan korban dan persembahan : melainkan telingaku sudah dibuka olihmu.

9 Korban bakaran dan korban kerna dosa tiada dikahandaki Tuhan : lalu kataku, Aku ini sudah datang,

10 Dalam gulongan kitab sudah tersurat akan halku ini, Aku suka berbuat kahandakmu, ya Tuhanku : adalah hukummu didalam hatiku.

11 Aku sudah memashorkan kabenaranmu didalam perhimpunan yang besar : tiada aku mau menahankan lidahku, ya Allah, Tuhan juga yang mengatahui itu.

12 Kabenaranmu tiada aku menyembunyikan didalam hatiku : melainkan aku sudah menyata-kan setiamu dan salamatmu.

13 Tiadalah aku sembunyikan kamurahanmu dan kabenaranmu : daripada perhimpunan orang banyak.

14 Ya Allah, janganlah menahankan kasihamu deripadaku : biarlah kamurahanmu dan kabenaranmu selalu memliharakan aku.

15 Kerna kasusahan yang tiada dapat dibbilang banyaknya sudah datang ka-atasku; dosaku memegang aku, dan tiada bolih aku tengadah : lebih banyak ia itu daripada segala rambut kapalaku, dan tawarlah hatiku.

16 Handaklah Tuhan melepaskan aku : ya Tuhan, dengan segranya tolong aku.

17 Biarlah samoanya itu yang menentukan nyawaku handak membinasakan dia mendapat malu, serta terchengang bersama-sama : biarlah sakaliannya itu yang suka hati sebab susahku dibalikkan, dan mendapat malu.

18 Biarlah segala orang yang berkata Ha ! Ha ! kepadaku : terchengang deri sebab malunya.

19 Biarlah segala orang yang menchari Tuhan bersuka chita dan gemar akan Tuhan : dan orang yang rindu akan selamatmu berkata selalu, Dibesarkanlah Tuhan.

20 Tetapi aku ini miskin dan berkakorangan : dan dikenangkan Allah akan aku.

21 Tuhanlah penolongku dan penglepasku : janganlah berlambatan, ya Tuhan aku.

MAZMUR XLV. (16).

1 LEMPAHLAH hatiku dengan perkataan yang baik : dan aku mengatakan karanganku deri hal Raja.

2 Lidahku saperti kalam : saorang yang pantas menulis.

3 Terlebih elok angkau deripada segala anak manusia : pengasihannya dituangkan kapada bibir mulutmu, sebab itu diberkati Allah akan angkau sampai selama-lamanya.

4 Sandangkan pedangmu, hei pahlawan : dengan kamuliaanmu, dan kabenaranmu.

5 Dengan kabesaranmu berkenderaan dengan selamat, deri sebab kabenaran, dan lemah lembut, dan kaadilan : dan tangan kananmu akan mengakarjan perkara yang heibat kapadamu.

6 Tajamlah segala anak panahmu; orang bebrapa bangsa akan rebah dibawahmu : ia itu masok kadalam hati musuh Raja.

7 Ya Tuhan, takhtamu itu kekal salama-lamanya : tongkat kaadilan itulah tongkat karaanmu.

8 Angkau sudah mengasihi kabenaran, dan membinchikan kajahatan : sebab itu sudah diperminyakkan Allah akan angkau dengan minyak kasukaan lebih lagi deripada segala kawanmu.

9 Segala pakaianmu berbau mur, dan gaharu, dan kulit lawang : bunyi-bunyian deri dalam astana gading sudah menyukakan angkau.

10 Di-antara dayangmu adalah bebrapa putri anak Raja : dan pada tangan kananmu berdirilah permeisuri dihiasi dengan mas deripada Ophir.

11 Dengarlah angkau, hei anak perempuan, dan ingatlah, palingkan telingamu : lupakanlah bangsa dirimu, dan segala isi rumah bapamu.

12 Dengan hal yang demikian berkenanlah Raja akan kaelokanmu : kerna ialah Tuhanmu, dan handaklah angkau menyembah dia.

13 Dan putri deripada Tur akan ada, dengan membawa pembrian : dan orang kaya deri antara kaum itu akan meminta kerniamu.

14 Adapun putri anak Raja sangat mulia didalam astana itu : pakaianpun kain amas tuli.

15 Ia akan dihantarkan menghadap Raja dengan memakai pakaian bersuji : segala dayang-dayangnya yang mengiringkan dia itupun akan dihantarkan kapadamu.

16 Samoanya itu akan dihantarkan dengan suka chita dan termasa : lalu masoklah ia kadalam astana Raja.

17 Ganti bapa-bapamu akan ada anak-anak bagimu : yang akan dijadikan angkau Raja-raja pada seluroh bumi.

18 Aku handak menyebut namamu zaman-berzeman : sebab itu segala bangsa orang akan menguchap shukor kapadamu sampai salama-lamanya.

MAZMUR XLVII. (17).

1 HEI kamu orang segala bangsa, bertepok-tepok tanganmu : bersorak kapada Allah dengan bunyi kasukaan.

2 Kerna Allah yang maha tinggi, heibatlah ia : dan ialah Raja besar atas seluroh bumi.

3 Ia akan membawa segala bangsa menundok kapada kami : dan sakalian kaum dibawah kaki kami.

4 Ialah yang memilih pesaka bagi kami : ia itu kamuliaan Yakob yang dikasihinya.

5 Tuhan sudah naik dengan bunyi sorak : ia itu Allah dengan bunyi trompet.

6 Nyanyi puji-pujian kapada Allah, nyanyi puji-pujian : nyanyi puji-pujian kapada Raja kita, nyanyi puji-pujian.

7 Kerna Allah menjadi Raja atas segenap bumi : nyanti puji-pujian dengan kapandaianmu.

8 Allah memerentahkan segala bangsa : Allah duduk di-atas takhtanya yang kudus itu.

9 Segala orang besar dalam bangsa samoa sudah berhimpun akan menjadi kaum Tuhan Ibrahim : kerna Allah, yang ampunya segala periis dunia, ialah yang sangat dibesarkan.

MAZMUR XLVIII. (18).

1 BESARLAH Allah, dan patut ia dipuji : didalam negeri Tuhan kita, dan diatas gunongnya yang kudus.

2 Adapun gunong Zion itu eloklah kadudukan-

nya pada sablah utara : ia itu kasukaan sagenap bumi, negeri Raja yang maha besar.

3 Dalam segala astananya Allah sudah menyatakan dirinya : menjadi kalindungan yang tinggi.

4 Berhimpunlah bebrapa orang Raja : samoanya itu langsung berjalan bersama-sama.

5 Dilihatnya akan dia, lalu terchengang ia : larilah ia dengan katakutannya.

6 Gementarlah ia disitu : sakitlah ia saperti perampuan yang sakit beranak.

7 Tuhanlah dengan angin timor : memechahkan kapal Tarsis.

8 Saperti yang didengar kami, demikian juga sudah kami lihat dalam negeri Tuhan sakalian tentera, negeri Tuhan kita : Allah akan menegohkan dia sampai salama-lamanya.

9 Ya Allah, kami ingat akan kamurahanmu : ditengah kaabahmu.

10 Ya Allah, saperti Namamu, demikian pun kapujianmu sampai ka-ujung bumi : penohlah tangan kananmu dengan kabenaran.

11 Handaklah gunong Zion itu bersuka chita, handaklah anak perampuan Yahuda gemar : deri sebab segala hukum-hukumu.

12 Jalanlah mengelilingi Zion : bilanglah segala menaruhnya itu.

13 Perhatikanlah segala kotanya, pandanglah akan segala astananya : sopaya kamu dapat mencheritrakan kapada katurunan yang akan datang.

14 Kerna Tuhan inilah Tuhan kita sampai salama-lamanya : Ialah akan menganjurkan kita sampai mati.

MAZMUR LI. (19).

1 YA Allah, kasihkankan aku menurut kamurahanmu : dan menurut kasihanmu yang banyak itu hapuskanlah kasalahanku.

2 Basohkanlah sakali akan aku deripada segala

kajahatanku : dan suchikanlah aku deripada dosaku.

3 Kerna aku mengaku segala kasalahanku : dan tiadalah aku berhenti ingat akan dosaku.

4 Melawan Tuhan, Tuhan sahaja, berdosa aku : dan kasalahan itu diperbuat aku pada pemandanganmu : supaya Tuhan dibenarkan dalam berkata, dan tiada salah Tuhan dalam memutuskan hukum.

5 Bahwa dengan kajahatan aku sudah dipernahkan : dan dengan dosa pun ibuku mengandongkan aku.

6 Tetapi Tuhan kahandaki kebenaran dalam hati : dan Tuhan akan membri aku tahu budi dalam diriku.

7 Suchikanlah aku dengan zufa lalu bresehlak aku : basohkanlah aku, lalu aku menjadi lebih putih deripada thalj.

8 Biarkanlah aku menengar kasukaan dan termasa : supaya sukalah segala tulangku yang dihanchorkan olihmu.

9 Palingkanlah mukamu deripada dosaku : dan hapuskanlah segala kasalahanku.

10 Ya Allah, jadikan hati suchi bagiku : dan roh yang bharu didalam aku.

11 Janganlah Tuhan membuangku aku deri hadapanmu : dan jangan mengambil Rohmu yang kudus deripadaku.

12 Kembalikan kepadaku kasukaan selamat yang dibri Tuhan : dan tegohkan aku dengan hati yang tulus.

13 Kamudian aku akan mengajarkan jalanmu kepada orang yang membuat salah : dan orang berdosa akan bertobat serta datang kepadamu.

14 Lepaskanlah aku deripada salah menumpah darah, ya Tuhan, Tuhan yang membri selamat padaku : lalu mulutku akan menyanyi deri hal kebenaranmu.

15 Ya Tuhan, bukalah bibir mulutku : lalu lidahku akan menguchap kapujianmu.

16 Kerna tiada Tuhan suka akan persembelahan, maka jikalau demikian neschaya aku membri kepadamu : akan korban bakaran pun tiada Tuhan berkenan.

17 Adapun yang patut disembahkan kepada Allah, ia itu hati yang pechah : Ya Allah, hati yang pechah dan yang sesal tiadalah Tuhan hinakan.

18 Dengan kamurahanmu buat baik kepada Zion : bangunkanlah tembok Jerusalem.

19 Satelah itu Tuhan handak berkenan akan segala persembahan kebenaran, ia itu korban bakaran dan segala persembelahan : bharulah orang akan menyembahkan sapi muda pada tempat persembahan bagimu.

MÄZMUR LJV. (20).

1 Ya Allah, brilah selamat kepadaku kerna Namamu : becharalah akan halku dengan kuasamu.

2 Ya Allah, dengarlah akan doaku : palingkanlah telingamu akan perkataan mulutku.

3 Kerna orang dagang sudah berbangkit melawan aku : dan orang garang sudah menentut nyawaku; tiada orang itu menaroh Tuhan dihadapannya.

4 Bahwa Allah juga penolongku : Tuhanlah yang menetapkan jiwaku.

5 Ia akan membalas jahat kepada segala setruku : binasakanlah orang itu dengan kebenaranmu.

6 Aku handak sembah korban kepadamu dengan suka hati, Ya Allah, dan menguchap shukor kepada Namamu : kerna baik adanya.

7 Kerna ia sudah lepaskan aku deripada segala susahku : dan mataku sudah melihat kahandaknya atas setruku.

MAZMUR LVII. (21).

1 KASIHANKANLAH aku, ya Allah, kasihkanlah aku, kerna jiwaku berlindung kepadamu : dan aku handak bernaung dibawah sayapmu, sehingga chilaka ini sudah lalu.

2 Aku handak bersru- kepada Allah yang maha tinggi : kepada Tuhan yang melakukan samoa kerna aku.

3 Ia akan menyurohkan deri shorga, serta mendatangkan selamat bagiku, tetkala aku di-chela oleh orang yang handak membinasakan aku : Allah akan menyurohkan kamurahannya dan kabenarannya.

4 Jiwaku di-tengah-tengah singa; aku terhantar di-tengah anak manusia yang berniala-niala : giginya seperti tombak dan anak panah, dan lidahnya seperti pedang tajam.

5 Ya Allah, tinggikan dirimu di-atas langit : dan kamuliaanmu pun di-atas seluroh bumi.

6 Jerat dipasang orang bagi kakiku, dan sesaklah hatiku : lobang digalinya dihadapanku, dan orang itu sudah sendiri jatuh kadalamnya.

7 Tetaplah hatiku, ya Allah, tetaplah hatiku : aku handak menyanyi puji-pujian.

8 Bangunlah angkau, hei kamuliaan aku : bangunlah kamu, hei kechapi, dan chelempong; aku sendiri handak bangun siang-siang.

9 Ya Tuhan, aku handak menguchap shukor kepadamu di-antara segala kaum : aku handak menyanyi puji-pujian kepadamu di-antara segala bangsa orang.

10 Kerna besarlah kamurahanmu sampai ka-langit : dan kabenaranmu sampai ka-udara.

11 Ya Allah, tinggikan dirimu di-atas langit : dan kamuliaanmu di-atas seluroh bumi.

MAZMUR LXVII. (22).

1 ALLAH kasihkanlah kami, dan bri berkat kepada kami : nyatakan चाहaya mukanya kepada kami, serta kasihkan kami.

2 Sopaya jalan Tuhan diketahui orang di-atas bumi : dan selamat yang dibri Tuhan diketahui oleh segala bangsa.

3 Ya Allah, biarlah kaummu memuji Tuhan : biarlah sakalian kaummu memuji Tuhan.

4 Biarlah segala bangsa bersuka-suka dan bersorak : kerna Tuhan akan menghukumkan segala kaum dengan kaadilan, dan memerentahkan segala bangsa di-atas bumi.

5 Ta Allah, biarlah kaummu memuji Tuhan : biarlah sakalian kaummu memuji Tuhan.

6 Tanah pun akan mengluarkan buahnya : dan Tuhan, Tuhan kami, akan membri berkat kepada kami.

7 Allah akan memberkati kami : dan segala ujung dunia akan takut kepada Dia.

MAZMUR LXVIII. (23).

1 HANDAKLAH Allah terbangkit, dan biarlah segala setrunya dicherai-beraikan : biarlah segala orang yang membinchi dia lari deri hadapannya.

2 Saperti dihilangkan asap, bagitu juga hilangkan orang itu : saperti lilin dihanchor dekat api, bagitu juga handaklah segala orang jahat binasa dihadapan Allah.

3 Tetapi biarlah segala orang benar bersuka chita dan gemar dihadapan Allah : handaklah ia bersuka-suka dengan termasa.

4 Nyanyilah kamu kepada Allah, nyanyilah puji-pujian bagi Namanya : tambaklah jalan bagi dia yang berkendaraan di-tanah belantara; adapun Namanya JAH; bersuka-sukalah kamu dihadapan dia.

5 Allah itulah bapa bagi segala anak piatu, dan hakim bagi segala perempuan balu : ia itulah Allah dalam tempat kadiamannya yang kudus itu.

6 Orang yang diam sa-orang diri didudukkan Allah beserta dengan isi rumah ; dan orang yang terpenjara dikaluarkannya akan beroleh untong : tetapi orang yang derhaka duduk di-tanah yang kring.

7 Ya Allah, pada ketika Tuhan keluar dihadapan kaummu : serta berjalan di-tanah belantara.

8 Gempalah bumi, dan berhamboran langit dihadapan Allah : gunung Sinai itupun gempalah dihadapan Allah, Tuhan orang Israel.

9 Ya Allah, Tuhan sudah menurunkan ujan lebat : pesakamu disegarkan olehmu pada masa lemahnya.

10 Kaummu itu sudah duduk dalamnya : ya Allah, dengan kasihanmu Tuhan sudah sediakan bagi orang yang miskin.

11 Tuhanlah yang berkata : maka segala orang perempuan yang memashorkan khabar itu, ialah tentera yang besar.

12 "Segala Raja tentera peperangan lari, ia lari : dan perempuan yang tinggal di-rumah pun mendapat bhagian daripada rampasan itu.

13 "Maukah kamu berbaring di-antara kandang kambing, seperti sayap burung merpati : yang bersalut dengan perak, dan sayapnya dengan mas kuning?"

14 Tetkala Raja-raja dicherai-beraikan disana oleh yang maha berkuasa itu : maka hal itu seperti thalju di-gunong Salmon.

15 Adapun gunung Bashan itu sebuah gunung Allah : sebuah gunung yang tinggi gunung Bashan itu.

16 Hei kamu gunung tinggi sakalian, mengapa

kamu menghintai akan gunung yang dikahandaki Allah akan menjadi tempat kadudukannya? : betullah, Tuhan akan duduk disana sampai salama-lamanya.

17 Adapun kanaikan Allah dua laksa banyaknya, beribu-ribu : dan Tuhan pun ada beserta dengan dia, seperti di-gunong Sinai, di-tempat kudus itu.

18 Tuhan sudah naik ka-atas, dan sudah menawan tawanamu, dan sudah menerima persembahan di-antara manusia : di-antara orang derhaka pun, supaya Tuhan kami, Allah, bolih diam serta dengan dia.

19 Puji bagi Tuhan, ia menanggung beban kita sahari-hari : ia itu Allah yang membri selamat kepada kita.

20 Allah itu bagi kita Tuhan yang mendatangkan selamat : Allah itu Tuhan yang mempunyai kalepasan daripada kematian.

21 Tetapi Allah akan memecahkan kapala segala setrunya : dan batu kapala berambut orang yang berjalan dengan kajahatannya.

22 Kata Tuhan, Aku handak membawa orang itu pulang daripada Bashan : Aku handak membawa dia pulang daripada laut yang dalam itu.

23 Sopaya engkau menchelupkan kakimu dalam darah : dan lidah anjingmu pun mendapat bhagiannya daripada setrumu.

24 Ya Allah, orang melihat jalanmu : ia itu segala jalanmu, ya Tuhanku, dan Rajaku, kadalam tempat kudus itu.

25 Orang menyanyi jalan dhulu, orang yang membunyikan bunyi-bunyian mengikut diblangkan : di-tengah-tengah dayang-dayang yang memalu rebana.

26 Pujilah olehmu akan Allah dalam segala perhimpunan orang : ia itu akan Tuhan, hei kamu sakalian orang Israel.

27 Disanalah Benjamin yang kechil itu, ia menjadi pemerintahnya, dan segala penglima Yahuda serta dengan pasokannya : segala penglima Zabulon, dan segala penglima Naftali.

28 Bahwa Tuhanmu yang sudah memdatangkan kekuatan bagimu : ya Tuhan, tetapkanlah samoa yang sudah diperbuatmu akan kami.

29 Sebab kaabahmu di-Jerusalem : raja-raja akan menyembahkan persembahan kepadamu.

30 Ajarlah akan binatang buas yang deripada buluh rantek itu, dan kawan lembu jantan, dan anak lembu pun deri antara segala kaum itu, yang menginjak wang perak : ia sudah mencherai-beraikan segala kaum yang suka berprang itu.

31 Orang besar-besar akan datang deripada tanah Masir : dengan segranya tanah Kush akan menadahkan tangannya kapada Allah.

32 Hei segala karajaan dunia, nyanyilah kapada Tuhan : nyanyilah puji-pujian kapada Allah.

33 Ia itu yang berkenderaan di-atas segala langit yang deripada dhulu kala itu : ia berkata dengan suaranya, suara yang besarlah bunyinya.

34 Handaklah kamu mengaku bahwa Tuhan yang berkuasa; adalah kabesarannya di-atas orang Israel : kakuatannya di-langit.

35 Ya Allah, orang takut kepadamu deri dalam tempatmu yang kudus itu : ialah Tuhan orang Israel; ia membri kekuatan dan kuasa kapada kaumnya; Pujian bagi Allah.

MAZMUR LXIX. (24).

1 YA Tuhan, salamatkan aku : kerna ayer sudah masuk sampai kapada jiwaku.

2 Aku sudah tinggelam di-lumpur yang dalam, di-tempat tiada dapat orang berdiri : aku sudah datang kapada ayer yang dalam, di-tempat ayer bah meliputi aku.

3 Penatlah aku bersru; kringlah kerukong aku : kaborlah matakmu menantikan Tuhanku.

4 Adapun orang yang membincingi aku tiada dengan sebabnya terlebih banyaknya deripada segala rambut kapalaku : gagahlah orang yang mau membinasakan aku, yang menjadi setruku tiada dengan sabenarnya; maka aku sudah menggantikan barang yang tiada di-ambil aku.

5 Ya Allah, Tuhan mengatahui kabodohan aku : dan dosaku tiada tersembunyi deripadamu.

6 Ya Allah, Tuhan segala tentera, jangan orang yang menantikan Tuhan dapat malu olih sebab aku : jangan orang yang menchari Tuhan dapat malu olih kerna aku, ya Allah, Tuhan orang Israel.

7 Sebab olih kerna Tuhan aku sudah dapat kachelaan : malu sudah menudongi mukaku.

8 Aku menjadi saorang dagang kapada sudaraku : saorang asing kapada segala anak ibuku.

9 Sebab termakanlah aku olih chemburu deri hal rumahmu : dan aku dapat kachelaan deripada orang yang menchelakan Tuhan.

10 Apabila aku menangis dan merendahkan hatiku dengan puasa : itupun menjadi chela atas aku.

11 Apabila aku memakai kain karong : aku menjadi sindiran bagi orang itu.

12 Orang yang duduk di-pintu gerbang berkata-kata deri hal aku : aku menjadi suatu nyanyian bagi orang mabok.

13 Tetapi aku minta doa kapadamu, ya Tuhan : pada waktu yang berkenan padamu :

14 Ya Allah, brilah jawab kapadaku menurut kasihanmu yang amat besar itu : dengan selamat benar yang datang deripadamu.

15 Lepaskanlah aku deripada lumpur, jangan aku tinggelam : biarlah aku dapat lepas deripada

orang yang membinchi aku, dan deripada ayer yang dalam.

16 Janganlah ayer bah itu meliputi aku, dan janganlah aku tinggelam dalam tanah payah : dan janganlah telaga itu menutup mulutnya atas aku.

17 Ya Allah, brilah jawab kepadaku sebab baik kamurahanmu : palingkanlah dirimu kapadaku sakedar kasihanmu yang amat banyak.

18 Janganlah menudongi mukamu deripada hambamu, kerna sesaklah aku : dengan segranya bri jawab padaku.

19 Hampirilah akan jiwaku, dan lepaskan dia : tebuskan aku, olih sebab banyaklah setru aku.

20 Tuhan tahu akan kachelaan, dan malu, dan kahinaan yang ada padaku : segala orang yang melawan aku adalah dihadapanmu.

21 Terpechahlah hatiku olih kachelaan itu, dan olih sakit payah aku : aku sudah menchari orang yang mau kasihankan aku, tetapi saorang pun tiada; dan penghabor pun, tetapi saorang pun tiada dapat.

22 Barang pahit dibrinya menjadi makanan aku : dan tetkala aku dahaga dibrinya minum chuka.

23 Biarlah hidangan yang dihadapannya menjadi jerat baginya : dan perangkap pada masa ia senang.

24 Biarlah matanya kabor sahingga tiada ia melihat : dan pinggangnya gementar selalu.

25 Tuangkan morkamu ka-atas dia : biarlah marahmu yang hangat menangkap dia.

26 Biarlah tempat kadiamannya menjadi sunyi : dan khemahnya dengan tiada isinya.

27 Kerna di-anyayakan akan orang yang dipalu Tuhan : dan ia mengatakan kesusahan orang yang dilukakan Tuhan .

28 Tambahlah salahnya dengan kasalahan :

dan jangan orang itu sampai kapada kabenaranmu.

29 Biarlah dia dihapuskan deripada kitab orang yang hidup : dan janganlah namanya disuratkan bersama-sama dengan orang yang benar.

30 Tetapi aku ini miskin dan susah hati : biarlah selamat yang dibri Tuhan meninggikan aku.

31 Aku handak memuji Nama Allah dengan nyanyian : serta membesarkan dia dengan menguchap shukor.

32 Ia itu akan berkenan kapada Tuhan : terlebih deripada lembu atau sapi yang bertandok dan berkuku.

33 Orang yang lembut hatinya sudah melihat hal itu dengan suka chitanya : biarlah hatimu hidup, hei kamu sakalian yang menchari akan Tuhan.

34 Kerna Allah mendengar akan orang yang miskin : tiadalah ia menghinakan akan orangnya yang tertawan itu.

35 Handaklah langit dan bumi memuji Tuhan : dan segala lautan dengan barang apa yang bergrak didalamnya.

36 Kerna Allah handak salamatkan Zion, dan membangunkan segala negri Yahuda : dan orang akan diam disitu, serta mempunyai dia.

37 Maka katurunan hamba-hambanya akan mempesakai dia : dan orang yang mengasihi Namanya akan duduk dalamnya.

MAZMUR LXXI. (25).

1 YA Tuhan, kapadamulah aku perchaya : janganlah aku mendapat malu sakali-kali.

2 Lepaskanlah aku olih kabenaranmu, dan bibaskan aku : dengarlah aku, dan salamatkan aku.

3 Jadilah Tuhan bagiku suatu bukit batu.

tempat kadudukan, supaya aku selalu pergi kasitu : Tuhan sudah membri hukum akan salamatkan aku; kerna Tuhan menjadi bukit batu bagiku, dan kotaku.

4 Ya Tuhan, lepaskanlah aku deripada orang jahat : ia itu deripada tangan orang yang tiada adil, yang bengis.

5 Kerna Tuhanlah kaharapan aku, Ya Allah, Ya Tuhan : kapadamu aku perchaya deripada masa mudaku.

6 Tuhanlah yang memliharakan aku deripada masa aku belum diperanakkan : dan Tuhan pun yang mengluarkan aku deripada prut ibuku; selalu aku handak membri puji kapadamu.

7 Pada pemandangan banyak orang aku menjadi suatu ajaib : tetapi Tuhan menjadi kalimdongan tegoh bagiku.

8 Penohlah mulutku dengan puji bagimu : dan dengan hormat bagimu sapanjang hari.

9 Janganlah Tuhan membuangku pada masa tuaku : dan jangan meninggalkan aku pada masa hilang kakuatanku.

10 Kerna segala setruku berkata-kata akan hal aku : dan orang yang menghintai akan nyawaku berbechara bersama-sama;

11 Katanya, "Allah sudah meninggalkan dia : kejarlah, tangkap akan dia, kerna saorang pun tiada yang membantu akan dia."

12 Ya Tuhan, jangan menjauhkan dirimu deripadaku : Ya Tuhanku, tolonglah aku dengan segranya.

13 Biarlah segala orang yang melawan nyawaku kena malu, lalu dibinasakan : dan biarlah segala orang yang menchari chilaka bagiku ditudongi dengan malu dan kachelaan.

14 Tetapi aku ini akan harap dengan tiada berhenti : dan makin lebih aku akan memuji Tuhan.

15 Mulutku akan menchertrakan kabenaranmu dan salamatmu sapanjang hari : kerna tiada aku tahu akan bilangannya.

16 Aku handak datang menyebut segala pekerjaan besar yang diperbuat oleh Allah Tuhanku : dan aku handak menyebut kabenaranmu, kabenaran Tuhan sahaja.

17 Ya Tuhan, deripada masa kechilku Tuhan sudah mengajar aku : dan sampai sekarang pun sudah aku menyatakan segala perbuatanmu yang ajaib itu.

18 Dan tetkala aku sudah tua, dan putih rambutku, Ya Tuhan, jangan meninggalkan aku : sahingga kakuatanmu di-unjokkan aku kepada orang yang muda deripada aku; dan kuasamu kapada segala orang yang lagi akan datang.

19 Ya Allah, kabenaranmu amat tinggi, dan besarlah perbuatanmu : Ya Allah, siapakah yang sama saperti Tuhan ?

MAZMUR LXXXV. (26).

1 YA Allah, Tuhan menjadi baik akan tanahmu : Tuhan sudah membawa pulang anak Yakob yang tertawan itu.

2 Tuhan sudah mengampun kasalahan kaummu : dan sudah menudongi segala dosanya.

3 Tuhan sudah memutuskan samoa marahmu : dan sudah membalikkan dirimu deripada morkamu yang hangat itu.

4 Kembalikkalah kami, Ya Allah yang membri salamat kapada kami : jangan marah lagi akan kami.

5 Maukah Tuhan marah dengan kami sampai salama-lamanya : dan melanjutkan morkamu zeman berzeman ?

6 Tiadakah Tuhan mau menghidupkan kami pula : supaya kaummu bersuka dalam Tuhan ?

7 Ya Tuhan unjoklah kasihanmu kepada kami : brilah selamatmu kepada kami.

8 Aku handak dengar barang yang dikatakan Allah, Tuhan : kerna ia akan mengatakan damai kepada kaumnya, dan orangnya yang kudus : tetapi jangan orang itu kembalik kepada kabodohan.

9 Sasunggohnya selamatnya hampir kepada segala orang yang takut akan dia : sopaya kamu-liaan diam didalam tanah kita.

10 Kamurahan dan katulusan sudah bertemu : kabenaran dan sajahtra sudah berchium.

11 Katulusan tumbuh deripada bumi : dan kabenaran sudah memandang deripada langit.

12 Lagi pun Allah akan membri barang yang baik : dan tanah kita akan mengeluarkan hasilnya.

13 Kabenaran akan berjalan dihadapan Tuhan : dan bekas kakinya akan dijadikan suatu jalan baginya.

MAZMUR LXXXVIII. (27).

1 YA Allah, ya Tuhan yang membri selamat kepadaku : siang malam aku bersru dihadapanmu.

2 Biarlah doaku sampai kepadamu : palingkan telinga kamu kepada sru aku.

3 Kerna penohlah hatiku dengan kasusahan : dan nyawaku hampir kepada alam maut.

4 Aku dibilangkan dalam hitongan orang yang turun kadalam kubur : halku saperti orang yang tiada pertolongan :

5 Yang ditolakkan serta dengan orang mati, saperti orang yang terbunoh, yang berbaring dalam kubur : yang tiada Tuhan ingat lagi akan dia, dan sakaliannya itu di-asingkan deripada tanganmu.

6 Tuhan sudah menaroh aku dalam lobang

yang bawah sakali : ditempat yang gelap, lagi dalam.

7 Morkamu menekan aku : Tuhan sudah menindehkan aku dengan segala gelombangmu.

8 Tuhan sudah menjauhkan segala kenal-kenalanku deripadaku, serta, menjadikan aku suatu kabinchian kapadanya : terkuronglah aku, tiada dapat kaluar.

9 Balutlah mataku olih sebab anyaya : ya Allah, sahari-hari aku sudah bersru akan Tuhan, dengan menadahkan tanganku kepadamu.

10 Maukah Tuhan berbuat ajaib akan orang mati : bolihkah orang mati itu terbangkit pula, serta memuji Tuhan ?

11 Dapatkah kamurahanmu dinyatakan dalam kubur : atau setiamu dalam tempat kabinasaan ?

12 Dapatkah segala ajaibmu dikatahui dalam gelap : dan kabenaranmu dalam tanah kalupaan ?

13 Ya Allah, aku sudah bersru kepadamu : dan pada pagi hari doaku akan sampai kahadapanmu.

14 Ya Allah, mengapakah Tuhan menolakkan jiwaku : serta melindongkan mukamu deripadaku ?

15 Deripada waktu aku lagi kechil aku dalam kasusahan, dan hampir mati : kachaulah hatiku dalam menanggung katakutan deripadamu.

16 Marahmu yang hangat itu sudah meliputi aku : dan katakutan deripadamu sudah membina-sakan aku.

17 Sakaliannya itu sudah mengelilingi aku sapanjang hari : bersama-sama ia sudah mengepang akan aku.

18 Segala kekasihku dan sahabatku sudah Tuhan menjauhkan deripadaku : dan segala kenal-kanalanku gelap sahaja adanya.

MAZMUR LXXXIX. (28).

1 AKU handak selalu menyanyi deri hal segala
E E

kamurahan Allah : dengan mulutku aku handak mengatakan setiamu zaman berzeman.

2 Kerna kataku, Kamurahan itu akan ditetapkan sampai salama-lamanya : di-langit pun setiamu akan ditegohkan olihmu.

3 Aku sudah berjanji dengan orang yang dipilih aku : dengan sumpah aku sudah berjanji dengan Daud hambaku ;

4 Bahwa aku handak menetapkan anak chuchumu sampai salama-lamanya : serta membangunkan takhta kerajaanmu zaman berzeman.

5 Ya Allah, langit itupun akan memuji ajaibmu : dan setiamu pun dalam perhimpunan hambamu yang kudus itu.

6 Kerna siapakah di-langit yang bolih dibandingkan dengan Allah : siapakah di-antara segala anak dewa itu yang bolih disamakan dengan Allah ?

7 Ia itu Tuhan yang sangat ditakutkan dalam mejelis sakaliannya yang kudus itu : yang patut ditakuti terlebih daripada sakaliannya yang berkeliling dia.

8 Ya Allah, Tuhan segala tentera, siapakah kuat seperti Tuhan ? maka setiamu itu mengelilingi Tuhan.

9 Tuhanlah yang memerentahkan sombong laut : apabila besar gelombangNya Tuhan yang menedohkan dia.

10 Tuhan sudah membinasakan Rahab seperti orang yang sudah dibunuh : segala musuhmu sudah dichera-beraikan olihmu dengan tanganmu yang kuat itu.

11 Langit itu Tuhan ampunya, bumi pun Tuhan ampunya : dunia juga serta dengan segala isinya, Tuhan yang sudah membubuhkan alasnya.

12 Adapun utara dan selatan itu, Tuhanlah yang mengadakan dia : gunung Tabor dan gunung Hermon bersorak-sorak akan Namamu.

13 Adalah kapadamu lengan yang berkuasa : kuatlah tanganmu, dan tinggi tangan kananmu.

14 Adapun kabenaran danadilan itulah alas takhtamu : kamurahan dan katulusan berjalan dihadapanmu.

15 Berbhagialah kaum yang mengatakui akan bunyi kasukaan itu : ya Allah, orang itu berjalan dalam cahaya mukamu.

16 Sakaliannya itu bersuka-sukaan dalam Namamu sepanjang hari : ia ditinggikan olih kabenaranmu.

17 Kerna Tuhan menjadi kamuliaan kuasanya : dan olih kerniamu tandok kami akan ditinggikan.

18 Kerna Allah yang ampunya perisi kami : yang kudus itu, Tuhan orang Israel, ialah yang ampunya Raja kami.

19 Adapun pada masa itu Tuhan sudah berkata dalam penglihatan kepada hambamu yang berbakti itu, kata Tuhan : Aku sudah merarohkan pertolongan atas seorang pahlawan ; aku sudah meninggikan seorang yang terpilih deri antara kaum itu.

20 Aku sudah mendapat Daud hambaku : aku sudah meminyakkan dia dengan minyakku yang kudus itu.

21 Dengan dialah tanganku akan ditetapkan : lenganku akan kuatkan dia.

22 Musoh tiada dapat menindeg dia : orang jahat tiada akan anyayakan dia.

23 Aku handak menghentamkan musuhNya dihadapannya : serta memalukan sakalian yang membinchi dia.

24 Tetapi setiakud dan kamurahanku akan ada beserta dengan dia : maka dengan Namaku tandoknya akan ditinggikan.

25 Aku handak mengantarkan tangannya

kapada laut : dan tangan kanannya kapada sungai.

26 Ia akan bersru kepadaku, Tuhanlah Bapaku : dan Tuhanku, dan batu selamatku.

27 Aku pun handak menjadikan dia anak suling : yang terlebih tinggi daripada segala Raja dalam dunia.

28 Aku handak menyimpan kamurahanku bagi dia sampai salama-lamanya : dan perjanjianku dengan dia akan tinggal tetap.

29 Anak chuchunya akan dikekalkan aku sampai salama-lamanya : dan takhta karajaannya saperti umor langit.

30 Jikalau anak chuchunya meninggalkan prentahku : dan tiada menurut hukumku;

31 Jikalau ia melanggar undang-undangku : dan tiada memliharakan pesanku :

32 Tetkala itu aku handak membalaskan kasalahannya itu dengan seksa : dan kajahatannya dengan sesah.

33 Tetapi kamurahanku itu tiada aku semata-mata mengambil daripadanya : atau memutuskan setiaku.

34 Perjanjianku itu tiada aku mau menghina-kan : atau mengubahkan barang yang sudah kaluar daripada bibir mulutku.

35 Maka sakali dhulu sudah aku bersumpah demi kudusanku : bahwa tiada aku akan berdusta dengan Daud.

36 Anak chuchunya akan tinggal kekal sampai salama-lamanya : dan takhta karajaannya saperti mata hari dihadapan aku.

37 Ia itu akan tinggal tetap saperti bulan : dan saperti saksi kaperchayaan yang di-langit itu.

38 Tetapi Tuhan sudah menolakkan dan membuang orang yang sudah diperminyakkan olihmu : dan Tuhan marah dengan dia.

39 Tuhan sudah membinchi akan perjanjian dengan hambamu : dan makotanya sudah Tuhan menghinakan sampai membuangkan ka-tanah.

40 Segala pagarnya sudah Tuhan rentohkan : dan segala kotanya sudah Tuhan merosakkan.

41 Samoa orang yang lalu pada jalan itu menyamun akan dia : ia sudah menjadi kachelaan kapada segala orang yang keliling dia.

42 Tuhan sudah meninggikan tangan kanan musuhnya : dan sudah menyukakan segala orang yang melawan dia.

43 Dan lagi Tuhan sudah membalikkan mata pedangnya : dan tiada membri dia tahan dalam peprangan.

44 Tuhan sudah padamkan chahayanya : dan takhta karajaannya pun sudah Tuhan champakkan ka-tanah.

45 Hari umornya sudah Tuhan korangkan pada waktu mudanya : dan sudah menudongi dia dengan malu.

46 Ya Allah, brapa lama lagi Tuhan mau melindungi dirimu; sampai salama-lamakah : brapa lama lagi morkamu akan berniala saperti api ?

47 Ya Allah, ingatlah mana pendek umorku : sebab apakah sia-sialah Tuhan sudah menjadikan segala anak manusia ?

48 Siapakah manusia yang akan hidup dengan tiada melihat mati : yang dapat lepaskan nyawanya daripada kuasa alam maut ?

49 Ya Tuhan dimanakah segala kamurahanmu yang dhulu itu : yang dijanjimu dengan sumpah kapada Daud dengan kabenaranmu ?

50 Ya Allah, ingatlah kachelaan segala hambamu : dan bagaimana aku menanggung kachelaan dalam hatiku daripada segala bangsa yang besar itu.

51 Ia itu kachelaan musohmu, ya Allah : yang sudah menchelakan langkah orang yang sudah diperminyakkan olihmu itu.

52 Segala puji bagi Allah sampai salama-lamanya : Amin, dan Amin.

MAZMUR XC. (29).

1 TUHANLAH menjadi tempat kadiaman bagi kami : zeman-berzeman.

2 Sebelum segala gunung dijadikan, dan sebelum bumi dan dunia di-adakan olihmu : Tuhanlah Allah deripada salama-lamanya dhulu, datang kapada salama-lamanya kamudian.

3 Tuhanlah yang membalikkan manusia kapada kabinasaan : lalu katamu, Hei anak manusia, kembalilah kamu.

4 Kerna pada pemandanganmu saribu tahun menjadi sama saperti kalmarin tetkala sudah lalu itu : atau saperti waktu berkawal pada malam.

5 Tuhan menghanyutkan dia saperti dengan ayer bah; halnya saperti tidor : maka pada pagi hari samoanya saperti rumput yang bertumbuh.

6 Pada pagi hari ia bertumbuh dan bertambah-tambah : dan pada petang hari ia ditebas, lalu layu.

7 Kerna binasalah kami ini olih marahmu : dan kami takut akan morkamu.

8 Tuhan sudah menaroh kasalahan kami dihadapanmu : dan segala dosa kami yang tersembunyi itu dalam chahaya mukamu.

9 Kerna lalulah segala hari umor kami dibawah morkamu : dan kami habiskan segala tahun umor kami saperti suatu cherita.

10 Adapun segala hari umor kami tujuh puluh tahun banyaknya, atau pun, sebab kakuatan orang, sampai delapan puluh tahun : tetapi

kamegahannya itu hanya penat dan duka chita sebab lekaslah lennyaplah ia, dan kami tidak ada lagi.

11 Tetapi siapakah yang mengatahui kuasa marahmu : dan morkamu sakedar takut akan Tuhan yang patut itu.

12 Ajarkanlah kami menghitung akan hari kami : supaya kami berolih hati yang budi.

13 Ya Tuhan, kembalilah; brapa lama lagi? Handaklah Tuhan menyesal akan hal segala hambamu.

14 Pada pagi hari puaskanlah hati kami dengan kasihanmu : supaya kami bersorak dan bersuka-suka sa'umor hidup kami.

15 Hiborkanlah kami menurut banyaknya segala hari Tuhan sudah mendatangkan susah kapada kami : dan segala tahun itu yang dalamnya kami sudah menanggung kasukaran.

16 Biarlah pekerjaanmu kalihatan kapada segala hambamu : dan kamuliaanmu pun kapada anak-anaknya.

17 Dan biarlah ka-elokan Allah Tuhan kami datang ka-atas kami : tetapkanlah perbuatan tangan kami, behkan, perbuatan, tangan kami, handaklah Tuhan menetapkan dia.

MAZMUR XCV. (30).

1 MARILAH kita menyanyi kapada Tuhan : handaklah kita bersuka-sukaan pada batu salamat kita.

2 Marilah kita menghadap Tuhan dengan shukor : serta menyanyi kapadanya dengan puji-pujian.

3 Kerna Allah itulah Tuhan yang besar : Ialah Raja besar diatas segala dewa.

4 Dalam tangannya segala tempat terdalam di-bumi : Ia pun yang ampunya samoa kemenchak gunung.

5 Lautan Ia ampunya, Ia menjadigan dia : darat pun di-atorkan oleh tangannya.

6 Marilah kita sujud menyembah : serta berlutut dihadapan Tuhan yang menjadikan kita.

7 Kerna Ialah Allah Tuhan kita : dan kita ini kaum yang digombalakannya, kambing yang dibawah tangannya.

8 Hari ini jikalau kamu mau menengar suaranya, janganlah mengeraskan hatimu : saperti pada Meribah, pada hari Masa dalam padang belantara.

9 Tetkala nenek moyang kamu menchobakan Aku : menguji Aku, dan melihat kerjaku.

10 Ampat puloh takun lamanya Aku tiada suka akan bangsa itu, lalu kata Aku : Bersesat hatinya bangsa ini, tiadalah ia tahu akan jalan Aku.

11 Sebab itu bersumpahlah Aku dengan marahku : tiadalah orang itu dapat masok kadalam tempat perhentian Aku.

Mazmur XCVIII. (31).

1 NYANYILAH kepada Tuhan pujian yang bharu : kerna Ia sudah berbuat pekerjaan yang ajaib.

2 Tangan kanannya, lengan kudusnya : sudah medatangkan selamat padanya.

3 Tuhan sudah memashorkan selamatnya : dihadapan segala bangsa Ia sudah menyatakan kebenarannya.

4 Ia sudah ingat akan kasihannya dan kebenarannya kepada orang Israel : dan samoa ujung bumi sudah melihat selamat Tuhan kita.

5 Handaklah samoa dunia bersorak kepada Tuhan : nyanyi, bersuka-sukalah, nyanyi puji-pujian.

6 Dengan kechapi bri puji kepada Tuhan : dengan kechapi, serta dengan suara menyanyi.

7 Dengan nafiri, dengan bunyi organ juga : dengan suka bersoraklah dihadapan Allah Raja kita.

8 Handaklah lautan mendru dengan segala isinya : bumi pun dengan samoa yang didalamnya.

9 Handaklah segala batang ayer menepok tangannya : dan samoa bukit pun menyanyi dengan suka bersama-sama dihadapan Tuhan : kerna Ia datang meletak hukum di-atas bumi.

10 Ia akan meletak hukum di-dunia dengan adilnya : Ia akan meletak hukum atas samoa bangsa dengan kebenarannya.

Mazmur C. (32).

1 BERSUKA-SUKALAH kepada Tuhan, hei segala isi dunia : buatlah bakti kapadanya dengan suka hati, serta menghadap Dia dengan pujian.

2 Katahulah olihmu Tuhanlah Allah : Ia yang menjadikan kita, bukan kita sendiri; kita ini kaumnya, dan kambing yang dipliharakan Dia.

3 Masoklah di-pintunya dengan shukor, dan kadalam balainya dengan pujian : balas shukor kapadanya, dan pujikanlah Namanya.

4 Kerna Tuhan baik, dan kekal-lah kasihannya : kebenarannya turun menurun deripada bapa-bapa kepada anak chuchunya.

Mazmur CI. (33).

1 AKU handak menyanyi deri hal kamurahan, dan deri hal hukum : ya Allah, kapadamulah aku handak menyanyi puji-pujian.

2 Aku mau melakukan diriku dengan budi bechara : menurut jalan yang semporna.

3 Bilakah Tuhan akan datang kapadaku? : aku handak melakukan diri dalam rumahku dengan tulus hatiku.

4 Tiadalah aku mau menaroh dihadapan

mataku barang perkara yang keji; segala pekerjaan orang yang menyempang dibinchi aku : tiadalah ia itu akan melekat kepadaku.

5 Orang yang terbalik hatinya akan dijauhkan aku daripadaku : tiadalah aku mau mengenal akan saorang pun yang jahat.

6 Barang siapa yang diam-diam mempetenahkan kawannya : aku handak membinasakan dia.

7 Orang yang chongkak lakunya, dan sombong hatinya : tiadalah aku mau sabarkan dia.

8 Mataku akan memandang orang yang kaperchayaan di-tanah itu : supaya ia itu duduk sertaku.

9 Orang yang menurut yang semporna : ialah akan melayani aku.

10 Orang penipu tiada dapat duduk dalam rumahku : orang yang berkata bohong tiada akan diam tetap dihadapan mataku.

11 Pada tiap-tiap pagi hari aku handak membinasakan segala orang yang jahat di-tanah itu : supaya aku menghabiskan sakaliannya yang berbuat kajahatan itu daripada negri Tuhan.

MAZMUR CII. (34).

1 YA Allah, dengarlah akan doaku : biarlah sruku sampai kepadamu.

2 Jangan Tuhan melindongkan mukamu daripadaku pada hari aku sesak; palingkan telingamu kepadaku : brilah jawab kepadaku dengan segranya tetkala aku bersru.

3 Kerna lennyaplah umorku saperti asap : dan segala tulangku pun terbakar saperti puntong api.

4 Hatiku ditimpa, lalu layu saperti rumput : kerna aku lupa makan.

5 Olih sebab keluh kesahku : tulangku melekat ka-dagingku.

6 Adapun halku saperti burung di-tanah belantara : aku sudah menjadi saperti burung hantu di-tempat sunyi.

7 Aku berjaga, dan aku menjadi saperti burung pipit : yang duduk saekor sahaja diatas atap rumah.

8 Sapanjang hari aku dichela olih segala setruku : segala orang yang hangat hati akan aku bersumpah demi aku.

9 Kerna aku sudah makan abu saperti roti : dan minumanku sudah dichampur aku dengan ayer mata.

10 Ia itu sebab gerammu dan morkamu : kerna Tuhan sudah mengangkat aku, lalu membuang aku pula.

11 Adapun umorku saperti bayang-bayang yang menjadi panjang : layulah aku saperti rumput.

12 Tetapi Tuhanlah kekal selama-lamanya : dan peringatanmu zaman berzeman.

13 Tuhan akan berbangkit serta kasihankan Zion : kerna waktu kasihankan dia, waktu yang tertentu sudah sampai.

14 Kerna segala hambamu berkenan akan batunya : dan sayang akan habunya.

15 Maka dengan hal yang demikian segala bangsa handak takut akan Nama Allah : segala Raja dunia pun handak takut akan kamuliaanmu.

16 Kerna Allah sudah membangunkan Zion : ia sudah kalihatan dengan kamuliaannya.

17 Ia mengendahkan doa orang yang kakerangan : doanya itu tiada dihinakannya.

18 Hal itu akan disuratkan bagi zaman yang akan datang : bangsa akan datang yang handak memuji Allah.

19 Kerna Allah sudah menilek deri tempatnya yang kudus itu : daripada langit pun ia sudah memandang kapada buni imi :

20 Handak didengarnya akan keluh kesah orang yang terpenjara : handak lepaskannya segala orang yang sudah ditentukan akan dibunuh.

21 Sopaya Nama Allah dimashorkan orang dalam Zion : dan kapujiannya di-Jerusalem ;

22 Tatkala segala bangsa berhimpun bersama-sama : dan segala karajaan pun handak berbuat ibadat kepada Allah.

23 Ia sudah korangkan kakuatanku di-tengah jalan : direngkaskannya umorku.

24 Kataku, Ya Tuhanku, janganlah membawa aku pergi di-tengah umorku : adapun segala tahunmu itu zaman berzeman.

25 Pada zaman dhulu sakali Tuhan sudah membubuh alas bumi ini : dan langit itupun perbuatan tanganmu.

26 Ia itu akan binasa, tetapi kekallah Tuhan : sakaliannya itu akan menjadi buruk seperti kain ;

27 Saperti jubah Tuhan akan menukar dia, lalu ditukarnya : tetapi Tuhanlah sama, tahunmu tiada kasudahan.

28 Anak-anak hambamu akan tinggal kekal : benihnya akan menjadi tetap dihadapanmu.

MAZMUR CIII. (35).

1 PUJIKAN Allah, hei jiwaku : dan samoa yang didalam aku, pujikan Namanya yang kudus itu.

2 Pujikan Allah, hei jiwaku : jangan lupa akan segala pembriannya.

3 Ia mengampun segala kasalahanmu : ia menyembuhkan segala penyakitmu.

4 Ia menebuskan nyawamu deripada kabinasaan : ia membri kepadamu makota kamurahan dan pengasihannya.

5 Ia kenyangkan mulutmu dengan barang yang baik : sahingga hal mudamu dibharukan saperti burung raja-wali.

6 Adapun Allah berbuat kaadilan : ia membecharakan hal sakalian orang yang teranyayai.

7 Iapun sudah membri tahu jalannya kepada Musa : dan perbuatannya kepada beni Israel.

8 Allahpun amat sayang dan berkasihannya : panjang sabarnya, dan sangat murah ia.

9 Tiada ia selalu menchelakan orang : dan marahnya tiada disimpannya sampai salama-lamanya.

10 Tiada ia melakukan kita sakedar dosa kita : tiada ia membalas sakedar kajahatan kita.

11 Kerna saperti tinggi langit deri atas bumi : bagitulah besar kamurahannya kepada orang yang takut akan dia.

12 Sa-jauh timor deripada barat : bagitulah jauhnya diundorkannya kasalahan kita deripada kita.

13 Saperti saorang bapa sayang akan anak-anaknya : bagitu pun Allah sayang akan orang yang takut akan dia.

14 Kerna kaadaan kita dikatahuinya : ingatlah ia kita ini debu sahaja.

15 Adapun hal manusia, umornya saperti rumput : saperti bunga ditanah, bagitulah ia pun berbunga.

16 Bertioplal angin ka-atasnya, lalu lenyaplah ia : tempatnya pun tiada lagi mengatahui akan dia.

17 Tetapi pengasihannya Allah deripada zaman dhulu sakali, datang kepada zaman yang akhir, atas orang yang takut akan dia : dan kabenerannya sampai kepada anak chuchunya.

18 Ia itu kepada orang yang memliharakan perjanjiannya : orang yang ingat akan pesannya handak melakukan dia.

19 Allah sudah tetapkan takhtanya di-langit : karajaannya itu memerentahkan samoa.

20 Pujikan Allah, hei kamu sakalian malaikatnya : kamu yang melakukan samoa yang dikatakannya, dengan menengar akan bunyi perkataannya.

21 Pujikan Allah, hei kamu segala bala tentaranya : kamu hambanya yang melakukan kahan-daknya.

22 Pujikan Allah, hei kamu segala perbuatannya, pada segala tempat yang di-prentahnya : Pujikanlah Allah, hei jiwaku.

MAZMUR CIV. (36).

1 PUJIKAN Allah, hei jiwaku; Ya Allah, Tuhanku, amat besarlah Tuhan : pakaianmu itulah kamuliaan dan kabesaran.

2 Tuhan memakaikan trang itu saperti jubah : Tuhan membentangi langit itu saperti kelambu.

3 Ia membubuh gelegar bileknya dalam ayer : awan-awan dijadikannya akan kanaikannya, ia berjalan diatas sayap angin.

4 Angin-angin ditentukannya akan penyurohnya : dan api yang berniala akan temannya.

5 Ialah yang sudah membubuh alas bumi : supaya jangan ia bergrak sampai salama-lamanya.

6 Tuhan sudah menudongi dia dengan lautan saperti selimut : ayer itu tinggi lagi deripada gunung.

7 Tuhan mengajar dia, lalu surutlah ia : gurohmu berbunyi, lalu undorlah ia dengan segranya.

8 Naiklah segala gunung, dan turunlah segala lembah itu : ka-tempatnya yang ditentukan Tuhan kapadanya.

9 Tuhan sudah meletakkan perhinggaannya jangan ia melalui dia : jangan ia kembali pula meliputi tanah.

10 Ia sudah menyurohkan segala mata ayer kadalam lembah : ia itu mengalir di-antara gunung-gunong.

11 Ia membri minum pada segala binatang : kuldai hutan pun memuaskan dahaganya.

12 Di-tepi ayer itu burung-burung menumpang : serta berbunyi di-antara dahan kayu.

13 Disiram Allah akan segala gunung deripada bileknya yang diatas : bumi itupun dikenyangkan dengan buah-buahan pekerjaanmu.

14 Ia menumbuhkan rumput bagi binatang : dan sayur-sayoran yang berguna kapada manusia.

15 Supaya dikaluarkannya rezeki deripada tanah itu, dan ayer anggor yang menyukakan hati manusia : dan minyak juga yang mengadakan muka bersri, dan roti pun yang menguatkan hati manusia.

16 Dikenyangkan segala pohon kayu Tuhan : ia itu pohon besar di-Libanon yang sudah ditanam olinhya.

17 Dalamnya itu burung bersarang : pohon aru menjadi tempat kadiamannya bagi burung ruak-ruak.

18 Gunung yang tinggi menjadi bhagian kapada kambing hutan : dan gunung batu menjadi kalindungan pelandok.

19 Bulan dijadikan Tuhan akan katentuan masa : mata-hari pun mengatahui waktu masoknya.

20 Tuhan mengadakan kagelapan, maka hari pun malamlah : dan pada masa itu segala binatang di-rimba kaluar.

21 Anak singa mengaum akan rampasannya : ia itu menuntut makanannya deripada Tuhan.

22 Terbitlah mara-hati, lalu undorlah sakaliannya itu : serta berbaring di-tempat kadiamannya.

23 Manusia lalu kaluar pada kerjanya dan kalelahannya : sampai petang hari.

24 Ya Allah, berbagai-bagailah pekerjaanmu, dengan hikmat Tuhan sudah menjadikan samoanya itu : penohlah bumi dengan kakayaanmu.

25 Adapun laut juga yang besar lagi luas : dalamnya itu adalah segala yang melata, yang tiada dapat dibilang banyaknya, ia itu binatang kecil dan besar.

26 Disitulah kapal, disana buaya juga : yang dijadikan Tuhan akan bermain-main didalamnya.

27 Sakalian itu menuntut akan Tuhan : sopaya Tuhan membi makanannya pada ketikanya.

28 Dikumpulkannya barang yang dibri Tuhan kapadanya : tetkala Tuhan membuka tangan, dikenyangkanlah ia dengan barang yang baik.

29 Jikalau Tuhan melindungi muka, terkejutlah ia : apabila Tuhan mengambil napasnya, lalu matilah ia, serta kembali kapada debunya.

30 Apabila Tuhan menyurohkan Rohmu, lalu ia dijadikan : dan Tuhan membharui muka bumi.

31 Kekal-lah kamuliaan Allah salama-lamanya : Tuhan akan bersuka akan pekerjaannya.

32 Ia memandang kapada bumi, lalu gempalah ia : ia menjamah gunung, lalu berasaplah ia.

33 Aku handak menyanyi kapada Tuhan samurhidupku : aku handak memuji Tuhanku salama aku ada.

34 Handaklah ia berkenan akan pikiranku : aku handak bersuka-suka dalam Allah.

35 Biarlah segala orang berdosa dihilangkan deripada bumi, dan jangan ada lagi orang yang jahat : Hei jiwaku, pujilah akan Allah; Alleluia.

MAZMUR CVIII. (37).

1 SUDAH tetaplah hatiku, ya Allah : aku handak menyanyi, menyanyi puji-pujian, dengan kamuliaanku pun.

2 Bangunlah kamu, hei kechapi, dan chelempong : aku sendiri handak bangun siang-siang.

3 Ya Allah, aku handak menguchap shukor kapadamu di-antara kaum : aku handak menyanyi

nyi puji-pujian kapadamu di-antara segala bangsa orang.

4 Kerna besarlah kamurahanmu deripada langit : kabenaranmu sampai ka-udara.

5 Ya Allah, tinggikan dirimu di-atas langit : dan kamuliaanmu di-atas seluruh bumi.

6 Sopaya terlepas sakaliannya yang dikasihi olihmu : brilah selamat dengan tangan kananmu, dan brilah jawab kapada kami.

7 Tuhan sudah berkata dengan kudusannya : Sebab itu aku handak bersuka-suka, dan aku handak membhagikan Shekem, dan mengukor lembah Sukot.

8 Gilead itulah aku ampunya, dan Manaseh pun aku ampunya : Epraim pun menjadi kakuatan kapalaku, dan Yahuda itulah tongkat kara-janku.

9 Adapun Moab itulah tempat basoh kakiku : kapada Edom aku handak menchampakkan kasutku, atas Pilistia akan bersorak aku.

10 Siapakah yang akan membawa aku masok kadalam negri yang berkota itu : siapakah yang akan menghantarkan aku sampai kadalam Edom itu?

11 Ya Tuhan, bukankah Tuhan sudah membukan kami? : ya Tuhan, tiadalah Tuhan kaluar beserta dengan tentera kami.

12 Tolonglah kami melawan musoh : kerna sia-sialah pertolongan manusia.

13 Dengan berkat Tuhan kami akan melakuan diri kami dengan brani : ialah yang akan meninjakkan segala musoh kami.

MAZMUR CX. (38).

1 BERKATALAH Allah kapada Tuanku : Duduklah angkau di-sablah kananku, sahingga aku menjadikan musoh-musohmu akan alas kakimu.

2 Allah akan menyurohkan tongkat kuasamu

deripada Zion : peganglah prentah di-antara segala musuhmu.

3 Kaummu persembahkan dirinya dengan suka hati, pada hari kuasamu : dengan perhiasan kudus, deripada rahim dini hari, adalah padamu ambun orang mudamu.

4 Allah sudah bersumpah, tiada ia akan menyesal : Angkaulah saorang imam sampai salama-lamanya menurut peratoran Melkizedek.

5 Allah pada sablah kananmu : akan menghentamkan bebrapa orang Raja pun pada hari marahnya.

6 Iapun akan memutuskan bechara di-antara segala bangsa orang : ia akan memenohi segala tempat dengan bangkai : ia akan memechahkan kapala dalam negri banyak.

7 Di-tepi jalan ia akan minum ayer sungai : sebab itu ia akan mengangkat kapalanya.

MAZMUR CXI. (39).

1 ALLELUIA. Aku handak membri shukur kapada Allah dengan sagenap hatiku : dalam mejelis orang yang tulus hatinya, dan dalam perhimpunan orang banyak itu.

2 Besarlah segala perbuatan Allah : ia itu diperhatikan olih segala orang yang suka akan dia.

3 Pekerjaannya itulah kamuliaan dan kabesaran : kekal-lah kabenarannya sampai salama-lamanya.

4 Iapun sudah mengadakan peringatan akan perbuatannya yang ajaib itu : berkasihanlah Allah dan bersayang.

5 Ia sudah membri rezeki kapada orang yang takut akan dia : ia mau ingat akan perjanjian-nya salama-lamanya.

6 Ia sudah menyatakan kuasa perbuatannya kapada kaumnya : dengan membri kapadanya pesaka segala bangsa orang.

7 Perbuatan tangannya itulah kabenaran dan kaadilan : tertentulah segala pesannya.

8 Sakaliannya itu tetap sampai salama-lamanya : ia itu sudah diperbuat dengan kabenaran dan kabetulan.

9 Sudah disurohkannya tebusan kapada kaum-nya : perjanjiannya sudah ditetapkannya sampai salama-lamanya ; kuduslah Namanya dan patut ditakuti.

10 Adapun takut akan Allah itulah permulaan segala budi : barang siapa yang berbuat bagitu baik akal-nya ; dan kapujiannya kekal salama-lamanya.

MAZMUR CXIII. (40).

1 ALLELUIA. Pujilah olihmu, hei segala hamba Allah : pujilah akan Nama Allah.

2 Pujikan Nama Allah : deripada masa ini sampai salama-lamanya.

3 Patutlah Nama Allah dipuji : deripada mata hari terbit sampai mata hari masuk.

4 Tinggilah Allah di-atas segala bangsa orang : dan kamuliaannya pun di-atas langit itu.

5 Siapakah sama dengan Allah, Tuhan kita : yang duduk di-tempat tinggi itu,

6 Dan yang merendahkan dirinya : handak menilek barang yang di-langit, dan diatas bumi ?

7 Dinaikkannya orang yang kakorangan deripada debu : diangkatkannya orang miskin deripada timbunan sampah ;

8 Handak mendudukkan dia beserta dengan orang besar : ia itu dengan orang besar deripada kaumnya itu.

9 Perampuan mandul dibrinya berumah tangga : serta beranak dengan suka hatinya. Alleluia.

MAZMUR CXIV. (41).

1 APABILA orang Israel keluar deripada tanah

Masir : ia itu isi rumah Yakob deri antara orang yang lain bahasanya :

2 Yahuda menjadi tempat yang kudus bagi dia : dan Israel menjadi tanah prentahnya.

3 Dilihat laut akan hal bagitu, lalu larilah : sungai Yordan pun diundorkan ka-blakang.

4 Melumatlah gunung-gunong saperti kambing jantan : dan bukit-bukit pun saperti-anak kambing.

5 Apakah halmu, hei laut, bahwa larilah angkau : dan angkau pun, hei sungai Yordan, bahwa angkau diundorkan ka-blakang ?

6 Kamu pun, hei gunung, apa sebabnya kamu melumat saperti kambing jantan : dan kamu juga, hei bukit, saperti anak kambing ?

7 Hei bumi, handaklah angkau gempa dihadapan Allah : dihadapan Tuhan orang Israel ;

8 Yang sudah mengubahkan batu menjadi kolam ayer : dan batu besi menjadi mata ayer.

MAZMUR CXVI. (42).

1 AKU mengasihi akan Tuhan : sebab sudah didengarnya suaraku dan segala permintaanku.

2 Sudah dipalingkannya telinga kepadaku : sebab itu handaklah aku minta doa kapadanya sa'umur hidupku.

3 Ikatan maut sudah membelitkan aku : dan sangsara alam maut sudah memegang aku ; dan aku merasai seksa dan duka chita.

4 Pada masa itu bersrulah aku kepada Tuhan : ya Tuhan, aku minta Tuhan membri salamata kapada jiwaku.

5 Murahlah Allah, lagi benar : dan berkasihanlah Tuhan kita.

6 Allah memliharakan segala orang yang tulus hatinya : aku ini menjadi lemah, lalu dibriunya salamata bagiku.

7 Hei jiwaku, kembalilah angkau kepada

kasenanganmu : kerna Tuhan sudah menda-tangkan kabajikan kapadamu.

8 Tuhan sudah lepaskan jiwaku deripada mati : dan mataku deripada menangis, dan kakiku deripada gelincher.

9 Aku akan berjalan dihadapan Tuhan : di-tanah orang yang hidup.

10 Perchayalah aku, sebab itu handaklah aku berkata : sangatlah susah hatiku pada masa itu.

11 Gopoh-gopoh berkatalah aku : Pembohong manusia sakalian.

12 Apakah yang aku persembahkan kapada Tuhan : akan membalaskan samoa kabajikannya kapadaku ?

13 Aku hanhak menerima chawan salamata : serta menyebutkan Nama Tuhan.

14 Aku handak menyampaikan niatku : dihadapan samoa kaum Tuhan.

15 Didalam halaman rumah Tuhan : di-tengah-tengahmu, hei Jerusalem. Pujilah Tuhan olihmu.

MAZMUR CXVIII. (43).

1 HANDAKLAH kamu menguchap shukor kapada Allah kerna baiklah ia : kerna kasihannya kekal salama-lamanya.

2 Handaklah orang Israel sekarang berkata : bahwa kasihannya kekal salama-lamanya.

3 Handaklah segala orang bangsa Harun sekarang berkata : bahwa kasihannya kekal salama-lamanya.

4 Handaklah segala orang yang takut akan Allah sekarang berkata : bahwa kasihannya kekal salama-lamanya.

5 Dalam seksaku aku sudah bersru kapada Allah : dan Allah sudah membri jawab kapadaku, serta menaruh aku di-tempat yang luas.

6 Adalah Allah besertaku, tiada aku akan takut : apakah manusia bolih buat kapadaku ?

7 Adalah Allah besertaku di-antara segala penolongku : sebab itu aku akan melihat saperti kahandakku atas samoanya itu yang membinahi aku.

8 Lebih baik perchaya kapada Allah : deripada menaruh harap kapada manusia.

9 Lebih baik perchaya kapada Allah : deripada menaruh harap kapada orang Raja pun.

10 Segala bangsa orang sudah mengepong akan aku : dengan Nama Allah aku akan habiskan dia.

11 Dikepongnya akan aku, betullah dikepongnya akan aku : dengan Nama Allah aku akan habiskan dia.

12 Dikepongnya akan aku saperti lebah; dan samoanya itu sudah dipadam saperti api dalam pokok duri : dengan Nama Allah aku akan habiskan dia.

13 Angkau sudah menolak aku sangat kuat sopaya aku jatuh : tetapi Allah sudah membri tolong kapada aku.

14 Allah juga kakuatanku, dan ialah nyanyi-anku : iapun sudah menjadi selamat bagiku.

15 Adapun suara kasukaan dan selamat dalam khemah orang yang benar : tangan kanan Allah berbuat pekerjaan yang amat besar.

16 Tangan kanan Allah itu ditinggikan : tangan kanan Allah berbuat pekerjaan yang amat besar.

17 Tiada aku akan mati, melainkan hidup : serta memashorkan perbuatan Allah.

18 Allah sudah menyeksakan aku terlalu sangat : tetapi tiada diserahkannya aku akan mati.

19 Bukakanlah pintu kabenaran kapadaku : aku handak masuk kadalam serta menguchap shukor kapada Allah.

20 Inilah pintu Allah : padanya itu orang benar akan masuk kadalam.

21 Aku handak membri shukor kapada Tuhan

sebab Tuhan sudah membri jawab kapadaku : dan sudah menjadi selamat bagiku.

22 Batu yang ditolak olih segala tukang itu : sudah menjadi kapala penjuru.

23 Perkara yang sudah diperbuat itulah perbuatan Allah : ajaiblah hal itu pada pemandangan kita.

24 Inilah hari yang diadakan olih Allah : kita handak gemar dan bersuka padanya.

25 Ya Allah, kami minta brilah selamat pada kami : bri sajahtra sekarang pada kami.

26 Berbhagialah orang yang datang dengan Nama Allah : kami sudah memberkati kamu deri dalam rumah Allah.

27 Allah ialah Tuhan, dan ia sudah membri trang kapada kita : ikat persembahan dengan tali kapada tandok tempat sembahan.

28 Tuhanlah Tuhanku, aku handak menguchap shukor kapadamu : Tuhanlah Tuhanku, aku handak membri puji kapadamu.

29 Handaklah kamu menguchap shukor kapada Allah kerna baiklah ia : dan kasihannya kekal salama-lamanya.

MAZMUR CXXI. (44).

1 AKU handak mengangkat mataku memandang akan gunung-gunong : derimanakah akan datang tolongan kapadaku ?

2 Adalah tolongan itu datang kapadaku deripada Allah : yang menjadikan langit dan bumi.

3 Ia tidak mau membri kakimu gelin chir : yang memliharakan angkau itu tiadalah ia akan mengantok.

4 Yang memliharakan orang Israel : tiadalah ia mengantok atau tidor.

5 Adalah Allah yang memliharakan angkau : dan Allah juga yang menjadi naung bagimu pada sablah kananmu.

6 Mata-hari tiada akan menimpa angkau pada siang hari : atau bulan pada malam hari.

7 Allah akan memliharakan angkau deripada segala chilaka : ia juga yang akan memliharakan jiwamu.

8 Allah akan memliharakan angkau keluar masuk : deripada masa ini sampai salama-lamanya.

MAZMUR CXXVII. (45).

1 JIKALAU bukan Tuhan yang membangunkan rumah : sia-sialah penat orang yang membangunkan dia.

2 Jikalau bukan Tuhan yang menunggui negri : chuma-chumalah orang yang menunggui dia berjaga.

3 Sia-sialah kamu bangun siang-siang : dan jauh malam bharu berhenti : kerna demikian dibrinya tidor kapada kekasihnya.

4 Adapun kanak-kanak pesaka deripada Tuhan : dan suatu pahala barang yang keluar deripada rahim itu.

5 Saumpama anak panah pada tangan saorang gagah : bagitu pun anak-anak orang yang lagi muda.

6 Berbhagialah orang yang ampunya sarong penoh dengan anak panah itu : tiadalah ia kena malu tetkala ia berkata-kata dengan setrunya pada pintu negri.

MAZMUR CXXVIII. (46).

1 BERBHAGIALAH samoa orang yang takut akan Tuhan : dan menurut segala jalannya.

2 Kerna angkau akan makan hasil tanganmu : berbhagialah angkau, dan angkau akan beroleh kasenangan.

3 Binimu menjadi saperti pohon anggor yang berbuah : didalam rumahmu.

4 Dan anak-anakmu menjadi sarupa dahan pohon zeiton : keliling mejamu.

5 Bagitulah berkat orang : yang takut akan Tuhan.

6 Tuhan deri dalam Zion akan memberkati akan angkau : dan angkau akan melihat kabajikan Jerusalem sa'umor hidupmu.

7 Anak chuchumu akan dilihat olihmu : Sajahtralalah atas Israel.

MAZMUR CXXX. (47).

1 YA Allah, kapadamulah sudah aku bersru : deripada tempat amat dalam.

2 Ya Tuhan, dengarlah suaraku : brilah telinga-menengar bunyi doaku.

3 Ya Allah, jikalau Tuhan handak perhatikan segala kajahatan : ya Tuhan, siapakah yang dapat berdiri ?

4 Tetapi kapadamu adalah kaampunan : so-paya orang takut kapadamu.

5 Aku menantikan Allah, jiwaku menanti : dalam perjanjiannya itu aku menaroh harapku.

6 Jiwaku menantikan Allah terlebih deripada orang pengawal yang menantikan siang hari : terlebih juga deripada orang pengawal yang menantikan siang hari.

7 Hei orang Israel, haraplah kamu kapada Allah, kerna kapada Allah adalah kasihan : dan kapada dia juga adalah tebusan dengan kalimpahannya.

8 Iapun akan menebuskan orang Israel : deripada segala dosanya.

MAZMUR CXXXII. (48).

1 YA Allah ingatlah akan Daud : sebab segala sangsaranya ;

2 Bagimana ia sudah berjanji dengan sumpah

kapada Allah : serta berniat kapada Tuhan orang Yakob, yang amat berkuasa.

3 Bahwa sasunggohnya aku tiada mau masuk kadalam khemah tempat kadiamanku : atau naik ka-atas tempat tidorku ;

4 Tiada aku mau membri mataku tidor : atau kelupuk mataku mengantok ;

5 Jikalau belum aku sudah mendapat tempat bagi Allah : ia itu suatu khemah bagi Tuhan orang Yakob, yang amat berkuasa.

6 Bahwa kita sudah menengar khabarnya di-Efratah : kita mendapatkan dia pada padang rimba itu.

7 Kita handak masuk kadalam khemahnya : kita handak sujud menyembah di-alas kakinya.

8 Ya Allah, bangunlah masuk kadalam tempat perhentianmu : baik Tuhan, baik peti kakuatanmu itu.

9 Biarlah segala imanmu memakai kebenaran : dan biarlah segala orangmu yang berbakti itu bersorak.

10 Olih sebab Daud hambamu : janganlah membalikkan muka orang yang sudah diperminyakkan olihnu.

11 Allah sudah berjanji kapada Daud, serta bersumpah dengan sabenarnya : dan tiada ia mau undor deripada perjanjiannya itu ;

12 Bahwa orang yang datang deripada tubohmu : aku handak mendudukkan dia di-atas takhtamu.

13 Jikalau anak-anakmu memliharakan perjanjianku dan kasaksianku, yang akan diajarkan aku kapadanya : maka anak chuchunya akan duduk di-atas takhtamu itu sampai salama-lamanya.

14 Kerna Allah sudah memilih Zion : sudah dikahandakinya akan dia menjadi tempat kadiamannya.

15 Inilah tempat perhentianku salama-lamanya : disinilah aku handak diam, kerna aku sudah menghandaki dia.

16 Sasunggohnya aku handak memberkatkan makanannya : dan orang miskin yang didalamnya, handaklah aku mengenyangkan dia dengan roti.

17 Segala imamnya aku akan mengenakan pakaian selamat padanya : dan orangnya yang berbakti itu akan bersorak.

18 Disitulah aku handak menumbuhkan tandok bagi Daud : aku sudah sediakan pelita bagi orang yang sudah diperminyakkan aku.

19 Segala setrunya aku handak kenakan pakaian malu padanya : tetapi atas dirinya makotanya akan bersinar.

MAZMUR CXXXVIII. (49).

1 AKU handak menguchap shukor kapadamu dengan sagenap hatiku : dihadapan segala dewa pun aku handak menyanyi pujian kapadamu.

2 Aku handak menyembah dengan menghadap kaabahmu yang kudus itu, serta menguchap shukor kapada Namamu sebab kasihammu dan kebenaranmu : kerna perjanjianmu sudah dibesarkan olihmu terlebih deripada sagenap Namamu.

3 Pada hari aku bersru Tuhan sudah membri jawab kapadaku : dan sudah menetapkan aku dengan kakuatan dalam hatiku.

4 Ya Allah, segala Raja di-bumi ini akan menguchap shukor kapadamu : sebab sudah didengarnya perkataan yang keluar deripada mulutmu.

5 Sakaliannya itu akan menyanyi deri hal segala jalan Allah : kerna amat besarlah kamuliaan Allah.

6 Sunggohpun amat tinggi Allah, tetapi ia

menilek akan orang rendah : melainkan orang sombong dikatahui nya deri jauh.

7 Jikalau aku berjalan di-tengah kasusahan pun, Tuhan akan menghidupkan aku : Tuhan akan menghulurkan tanganmu melawan segala setruku, dan tangan kananmu akan membri salamat padaku.

8 Tuhan akan sempornakan segala halku : ya Allah, kekal-lah kamurahanmu sampai salama-lamanya ; jangan Tuhan meninggalkan perbuatan tanganmu sendiri.

MAZMUR CXLIII. (50).

1 YA Allah, dengarlah akan doaku, dan brilah telingamu kepada permintaanku : brilah jawab kapadaku olih sebab setiamu dan kabenaranmu.

2 Janganlah masok bechara dengan hambamu : kerna dihadapanmu, saorang pun yang hidup tiada dapat dibenarkan.

3 Kerna setru itu sudah anyayakan jiwaku, dan nyawaku dihentamkan sampai tanah : didudukannya aku pada tempat yang gelap, saperti orang yang sudah lama mati.

4 Sebab itu terhanchorlah jiwa didalam aku : terchenganglah hatiku didalam diriku.

5 Tetapi aku ini ingat masa yang dhulu ; dan aku mengenang akan segala pekerjaanmu : dan aku pikir akan perbuatan tanganmu.

6 Aku menadahkan tanganku kapadamu : jiwaku berhaus menghadap kapadamu, saperti tanah kring.

7 Ya Allah, dengarlah aku dengan segranya, kerna pengsanlah jiwaku : janganlah melindongkan mukamu deripadaku, jangan aku menjadi saperti orang yang turun kadalam kubur.

8 Biarlah aku menengar kamurahanmu pada pagi hari, kerna kapadamulah aku perchaya :

biarlah aku mengatahui jalan yang patut diturut aku, kerna aku mengangkat jiwaku kapadamu.

9 Ya Allah lepaskanlah aku deripada setruku : kerna aku berlindong kapadamu.

10 Ajarkan aku melakukan kahandakmu, kerna Tuhanlah Tuhanku : Rohmu baik adanya ; bawalah aku berjalan dalam tanah kabenaran.

11 Ya Allah, hidupkan aku olih sebab Nama-mu : dengan kabenaranmu bawalah jiwaku kaluar deripada kasusahan.

12 Dengan kasihanmu habiskan segala setruku : dan binasakan sakaliannya yang melawan jiwaku, kerna aku ini hambamu.

MAZMUR CXLV. (51).

1 YA Tuhanku, ya Rajaku, aku handak membesarkan Tuhan : aku handak memuji Namamu salama-lamanya.

2 Pada tiap-tiap hari aku handak memuliakan Tuhan : serta memuji Namamu salama-lamanya.

3 Besarlah Allah, dan patut sakali ia dipuji : kabesarannya itu tiada dapat dikatahui.

4 Orang akan memuji segala pekerjaanmu zaman berzeman : serta mengatakan segala perbuatan kuasamu.

5 Aku pun handak berfikir akan hal kabesaran hormatmu yang mulia itu : dan akan segala perbuatanmu yang ajaib.

6 Orang akan mengatakan kuasa segala perbuat-tanmu yang ketakutan itu : dan aku pun handak menyatakan kabesaranmu.

7 Orang akan menyebutkan peringatan kabajikanmu yang besar itu : dan menyanyi akan hal kabenaranmu.

8 Berkasikanlah Allah dan amat bersayang : panjang sabarnya, dan besarlah kamurahan-nya.

9 Baiklah Allah kepada orang sakalian : kasi-

hannya terlebih lagi daripada segala perbuatannya.

10 Ya Allah, segala perbuatanmu mengucap shukur kepadamu : dan orangmu yang berbakti akan membri puji kepadamu.

11 Sakaliannya itu akan mengatakan kamulian karajaanmu : dan menyebutkan kuasamu.

12 Sopaya membri tahu akan hal pekerjaan kuasanya, dan kabesaran yang mulia karajaannya : kapada segala anak manusia.

13 Adapun karajaanmu itu suatu karajaan yang kekal selama-lamanya : dan prentahmu tinggal zeman berzeman.

14 Allah menanggongkan segala orang yang akan jatuh : dan berdirikan segala orang yang bertundok.

15 Adapun mata orang sakalian menuntut akan Tuhan : dan Tuhan membri makanannya pada ketikanya.

16 Tuhan membukakan tanganmu : dan memuaskan nafsu sakalian yang bernyawa.

17 Benarlah Allah pada segala jalannya : dan murah dalam segala pekerjaannya.

18 Hampirlah Allah kapada segala orang yang bersru kapadanya : ia itu kapada sakalian yang bersru kapadanya dengan sabenarnya.

19 Allah handak sampaikan kahandak orang yang takut akan dia : iapun akan menengar triaknya, lalu membri selamat padanya.

20 Allah memliharakan segala orang yang mengasihi dia : tetapi segala orang jahat akan dibinasakannya.

21 Mulutku akan menyebutkan puji Allah : dan handaklah segala manusia memuji Namanya yang kudus itu sampai selama-lamanya.

INILAH

ADAT DAN PERATORAN SEMBAHYANG

AKAN

MENJADIKAN, DAN MENYUROHKAN,
DAN MENGKUDUSKAN

BISHOP, DAN PADRI (PRIEST), DAN
DIKON,

MENURUT PERATORAN

EKLISIA ENGLAND.

SABERMULA adalah perkara yang tentu diketahui oleh segala orang yang rajin membaca Kitab Kudus, dan surat-surat Pengarang dhulu kala, ia itu bahwa dalam Eklisia Almesih selalu sudah ada Pangkat Penyuroh Allah inilah, ia itu Bishop, dan Padri (Priest), dan Dikon.

Maka Jawatan itu selalu sangat di-endahkan orang dengan hormatnya ; maka saorang pun tiada brani mengerjakan Jawatan itu, jikalau belum ia dipanggil, di-uji, dan dipreksai, sahingga diketahui orang bahwa ada padanya perandai dan pengatahuan yang patut ; dan lagi, ta dapat tiada, orang sabagainya disambut, dan dimasokkan oleh orang yang berkuasa akan hal itu, dengan Sembahyang dan Kabubuhan Tangan, dihadapan orang banyak.

Sebab itu, sopaya Pangkat itu kekal dipegang, dan di-endahkan dengan hormat dalam Eklisia

England, seorang pun tiada akan dikirakan Bishop, atau Padri, atau Dikon yang betul, jikalau belum ia dipanggil, dan di-uji, dan dipreksai, dan dimasokkan menurut Peratoran yang dibawah ini; melainkan ia sudah disurohkan, atau dikuduskan dhulu oleh seorang Bishop.

Dan lagi tiada dibri kapada barang seorang pun dijadikan Dikon sebelum umornya sudah sampai dua puluh tiga tahun, melainkan ada idzin padanya. Dan orang tiada bolih disurohkan menjadi Padri sebelum umornya sudah sampai dua puluh ampat tahun. Maka masing-masing orang yang akan di-surohkan atau dikuduskan menjadi Bishop tiada bolih korang tiga puluh tahun umornya.

Apabila Bishop sendiri tahu, atau sudah terima kasaksian yang chukop, bahwa adalah orang yang kalakuannya baik, dan tiada barang salahnya; dan lagi sudah dipreksai Bishop, serta di-ujinya akan orang itu, lalu sudah didapatinya bahwa orang itu sudah belajar bahasa Inggris, dan chukop pengatahuannya dalam Kitab Kudus, maka sudah itu, pada waktu yang ditentukan oleh Undang-undang Eklisia, atau pada lain Hari Minggu atau Hari Raya, jikalau ada sebabnya yang sangat besar, bolihlah Bishop, dihadapan perhimpunan orang banyak, menerima orang itu menjadi Dikon, menurut Adat dan Peratoran yang dibawah ini.

ADAT DAN PERATORAN

AKAN

MENJADIKAN DIKON.

¶ Satelah sampai hari yang sudah ditentukan oleh Bishop, lepas Sembahyang Pagi, Sermon atau Nasihat dibacha akan menyatakan Kerja dan Jawatan orang yang datang handak dimasokkan menjadi Dikon: bagaimana besar gunanya Pangkat itu dalam Eklisia Almesih, dan lagi, bagaimana patut orang banyak mengendahkan orang itu dalam Jawatannya.

¶ Mula-mula Archdikon, atau Gantinya, membawa orang yang handak dimasokkan Dikon, (sakaliannya itu memakai pakaian yang patut) lalu menghadapkan orang itu kapada Bishop (yang duduk di-krusinya dekat Meja Kudus); Archdikon berkata:

TUAN yang terhormat, Bapa kami akan hal perkara Allah, orang ini yang handak dijadikan Dikon, aku membawa menghadap Tuan.

Bishop.

JAGA baik-baik akan hal orang yang dibawa kamu menghadap kami, adakah layak ia oleh pengatahuannya, dan oleh kalakuannya yang beribadat, akan berbuat kerja Jawatannya itu dengan sapatutnya, akan mendatangkan kamulian kapada Allah, dan akan menegohkan Eklisia Allah.

¶ Archdikon menjawab,

AKU SUDAH bertanya dia, dan memereksakan dia, dan aku pikir orang ini bagitu juga.

¶ Lalu Bishop berkata kapada orang banyak,

SUDARAKU, jikalau ada di-antara kamu orang

yang mengetahui akan Tegah, atau Kasalahan besar dalam barang saorang deripada orang ini yang dibawa kasini akan dijadikan Dikon, bahwa sebab itu tiada patut ia diterima akan Jawatan itu, handaklah ia datang dengan Nama Allah, lalu mengatakan yang manakah Kasalahan atau Tegah itu.

¶ *Jikalau orang berkata bahwa ada juga Kasalahan besar atau Tegah, Bishop tiada memasokkan orang yang diche-lakan itu sabelum sudah tentu ia tiada salah.*

¶ *Kamudian Bishop suruh orang banyak berdoa bagi orang yang sudah didapati layak akan dimasokkan. Lalu, serta dengan segala Padri, dan orang lain yang ada disitu, Bishop menyanyi atau membaca Litani dan Doanya, seperti yang dibawah ini.*

LITANI.

Ya Allah Bapa dishorga : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Allah Bapa dishorga : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Allah Anak, yang sudah menebuskan samoa manusia : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Allah Anak, yang sudah menebuskan samoa manusia : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Allah Roh Alkudus, yang datang deripada Allah Bapa dan Allah Anak : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Allah Roh Alkudus, yang datang deripada Allah Bapa dan Allah Anak : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Trinitas yang kudus, terpuji, bermulia, Bapa, Anak, Roh Alkudus, Allah yang asa : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Trinitas yang kudus, terpuji, bermulia, Bapa, Anak, Roh Alkudus, Allah yang asa : kasihankan kami orang berdosa.

Ya Tuhan, jangan mengengang salah kami, atau salah nenek-moyang kami; jangan memba-

laskan dosa kami : ya Tuhan yang berkasihan, sayangkan kami, sayangkanlah kaum Tuhan, yang Tuhan sudah tebus dengan darah Tuhan yang amat endah itu; janganlah marah dengan kami salama-lamanya.

Ya Tuhan yang berkasihan sayangkanlah kami.

Deripada samoa jahat dan rugi; deripada dosa, deripada tipu dan langgar Sheitan; deripada marah Tuhan, dan kabinasaan yang kekal,

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Deripada bebal hati; deripada sombong, dan chongkak, dan pura-pura; deripada dingki, dan binchi, dan sakit hati; deripada samoa kalakuan jahat,

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Deripada berkendak dan lain-lain dosa besar; deripada segala tipu dunia, atau nafsu jahat, atau Sheitan,

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Deripada nitar dan ribut; deripada sampar, dan hawar, dan kalaparan; deripada prang, deripada perbunohan, deripada mati sakenyung-kenyung,

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Deripada samoa derhaka; deripada berpakat melawan prentah; deripada samoa pengajaran bohong yang menyasarkan dan mencherai-beraikan orang; deripada hati kras; deripada menghinakan perkataan dan hukum Tuhan,

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Olih rahasia kudus Tuhan menjadi manusia; olih Tuhan diperanakan, dan disunatkan; olih Baptisa, Puasa, dan Perchobaan Tuhan,

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Olih Sangsara Tuhan, olih Peloh Tuhan seperti titek darah; olih Regang dan Seksa Tuhan; olih ka-endahan Kamatian Tuhan, olih Tuhan dikuborkan; olih Tuhan terbangkit dengan kamu-

liaan, lalu naik ka-shorga; olih kadatangan Roh Alkudus.

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Tetkala kami kena kasukuran; tetkala kami senang; pada waktu kami mati, dan pada hari kiamat,

Ya Tuhan yang berkasihan, lepaskan kami.

Ya Tuhan, Allah, kami orang berdosa meminta Tuhan menengar kami; kami minta Tuhan memerintahkkan Eklisia yang kudus dan Katolika, dalam jalan yang betul;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Pliharakanlah, kuatkanlah hamba Tuhan, George, Raja kami, dalam menyembah Tuhan, dalam kebenaran, dan kasuchian;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Prentahkanlah hatinya dalam perchaya, dan takut, dan kasih kapada Tuhan, supaya ia selalu harap kapada Tuhan, serta membesarkan, dan memuliakan Nama Tuhan;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Pliharakanlah dia, lindungkanlah dia, bri dia menang atas samoa musohnya;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Berkatilah, pliharakanlah Queen Mary, Queen Alexandra ibu Raja, Edward Prince of Wales, dan samoa anak-buah Raja;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Trangkanlah hati samoa Bishop, dan Padri, dan Dikon, akan mengatahui, akan mengarti perkataan Tuhan, supaya ia memashorkan, dan mengajarkan Perkataan Tuhan, baik olih pengajarannya, baik olih kalakuannya;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Brilah berkatmu kapada segala hambamu ini yang akan dimasokkan kadalam Pangkat Dikon (atau Padri): tuangkanlah anugrahmu ka-atasnya, supaya ia berbuat kerja Jawatannya saperti patut, akan menegohkan Elkisiamu, serta memuliakan Namamu yang kudus;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Brilah berkat, dan budi-bichara, dan pengatahuan kapada samoa Tuan-tuan kunsil, dan samoa orang besar;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Berkatilah, pliharakanlah samoa orang yang memegang bechara; brilah anugrahmu kapadanya supaya ia melakukan yang betul, dan menetapkan yang benar;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Berkatilah, pliharakanlah sakalian hamba Tuhan;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Brilah kapada samoa bangsa manusia diam dengan sempakat yang baik, dengan damai, dengan hati satu;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Brilah kapada kami hati yang kasih, yang takut akan Tuhan, supaya kami mengikut pesan Tuhan dengan rajin;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Tambah-menambahkan berkat kapada sakalian hamba Tuhan, akan menengar Perkataan Tuhan dengan rendah hati, dan menerima itu

dengan suka, lalu mengeluarkan buah-buahan Roh Alkudus;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Bawalah pulang pada jalan kebenaran, samoa orang yang sesat, yang kena tipu;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Kuatkanlah orang yang tetap berdiri; hiburkan, bantukan orang yang lemah hati; angkatkan orang yang jatuh; dan sahabis-habis rebahkanlah Sheitan dibawah kaki kami;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Lindungkanlah, tolonglah, hiburkanlah samoa orang yang kena bhaya, kena kakorangan, kena kasukuran;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Piliharkanlah samoa orang yang berjalan, baik di darat, baik di laut; samoa perempuan yang akan beranak; samoa orang sakit; samoa kanak-kanak; sayangkanlah samoa orang yang di-penjara dan samoa orang tangkapan;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Lindungkanlah, piliharkanlah samoa anak piatu, samoa perempuan balu, samoa orang yang tiada sahabatnya, yang kena anyaya;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Kasihankanlah samoa manusia;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Ampunlah musoh kami, ampun orang yang menganyayakan kami, orang yang mempetenahkan kami; Tuhan ubahkanlah hatinya;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Brilah, piliharkanlah akan guna kami, samoa jenis buah-buahan tanah, supaya pada waktunya kami bolih memakan dia;

Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

Bri kami berkat akan bertobat dengan benar; ampunlah samoa dosa, dan salah, dan kabodohan kami; bri kami berkat Rohmu yang Kudus itu akan membaiki kalakuan kami menurut Perakataan Tuhan;

Ya Tuhan, yang berkasihan kami meminta Tuhan menengar kami.

Ya Anak Allah, kami meminta Tuhan menengar kami.

Ya Anak Allah, kami meminta Tuhan menengar kami.

Ya Domba Allah yang mengangkatkan dosa samoa manusia;

Brilah kami selamat Tuhan.

Ya Domba Allah yang mengangkatkan dosa samoa manusia;

Kasihankan kami.

Ya Almesih dengarlah kami.

Ya Almesih dengarlah kami.

Tuhan kasihankan kami.

Tuhan kasihankan kami.

Almesih kasihankan kami.

Almesih kasihankan kami.

Tuhan kasihankan kami.

Tuhan kasihankan kami.

¶ *Lalu Padri, dan orang banyak sertanya akan membaca Doa Tuhan.*

BAPA kami yang dishorga, Kuduslah Nama Tuhan. Datanglah Karajaan Tuhan. Jadilah kahandak Tuhan, diatas bumi, saperti dalam

shorga. Brilah kami sahari ini makanan kami sahari-hari. Ampunlah salah kami, Saperti kami mengampun orang yang bersalah kepada kami. Janganlah membawa kami kepada perchobaan; Lepaskanlah kami daripada yang jahat. Amin.

Padri. Ya Tuhan jangan berbuat kepada kami menurut dosa kami.

Jawab. Janganlah membalas pada kami menurut jahat kami.

Handaklah kita minta doa.

YA Allah, Bapa yang amat kasihan, tiadalah Tuhan membinchikan sedih hati yang menyesal, atau kahandak orang yang bersusah; dengan kasihan tolonglah kami dalam sembahyang kami dihadapan Tuhan bila-mana kami kena kasusahan, kena kasukaran; dengan kasihan dengarlah kami; alahkanlah samoa jahat itu yang melanggar kami oleh Sheitan, oleh manusia pun; sopaya, oleh Tuhan melindungi kami, samoa jahat itu dilenyyapkan; lalu kami hamba Tuhan, yang tiada binasa oleh sabarang anyaya, selalu menguchap shukor kepadamu dengan Eklisiamu yang kudus; oleh Isa Almesih Tuhan kami.

Ya Tuhan, bangkitlah, bantu kami, lepaskan kami oleh sebab Nama Tuhan.

YA Allah, dengan telinga kami sendiri kami sudah menengar, dan nenek-moyang kami sudah mekhabarkan kepada kami perkerjaan mulia yang diperbuat oleh Tuhan pada zaman dia, dan pada waktu lama dahulu daripada dia.

Ya Tuhan, bangkitlah, bantu kami, lepaskan kami oleh sebab kamuliaan Tuhan.

Kamuliaan bagi Bapa, bagi Anak : bagi Roh Alkudus;

Jawab. Saperti pada mulanya, sekarang ini : sampai salama-lamanya. Amin.

Ya Almesih lindongkan kami daripada musoh kami.

Dengan kasih tileklah pada kasusahan kami.

Dengan sayang lihatlah susah hati kami.

Dengan kasihan ampun dosa hamba Tuhan.

Dengan kasih, dengan sayang dengarlah sembahyang kami.

Ya Anak Daud kasihkan kami.

Sekarang ini, dan salama-lamanya dengarlah kami, ya Almesih.

Dengan kasihan dengarlah kami, ya Almesih : dengan kasihan dengarlah kami, ya Tuhan Almesih.

Padri. Ya Tuhan unjokkanlah kasihanmu pada kami.

Jawab. Saperti kami harap kepada Tuhan.

Handaklah kita minta doa.

YA Bapa, dengan hati rendah kami minta Tuhan melihat kalemahan kami dengan kasihan : sebab kamuliaan Nama Tuhan jauhkanlah daripada kami samoa kasusahan yang patut ditanggung kami : dalam samoa kasukaran kami, bawalah kami harap dengan sagemap hati kepada kasihan Tuhan, dan menurut hukum Tuhan daripada sekarang ini dengan kalakuan yang benar, yang suchi, akan mendatangkan hormat dan kamuliaan bagi Tuhan : oleh Isa Almesih Tuhan kami, ialah sahaja Pengantara dan Penolong kami. Amin.

¶ *Satelah itu Sembahyang Sakramen Tuboh dan Darah Almesih akan dinyanyi atau dibacha, dengan Doa, dan Epistola, dan Injil saperti yang dibawah ini.*

Doa.

YA Allah maha berkuasa, Tuhan dengan bijaksanamu sudah mengatorkan Penyuroh berpangkat-pangkat dalam Eklisiamu, dan lagi

sudah mengajar Rasul-Rasulmu memilih pada Pangkat Dikon itu Stefanus, Saksimu yang pertama itu, serta beberapa orang lain pun : Tileklah dengan kasihan akan segala hambamu ini, yang sekarang sudah dipanggil akan Jawatan dan Pangkat itu juga : Penohkanlah orang ini dengan kebenaran Pengajaranmu ; Hiaskanlah dia dengan kalakuan yang suchi ; sopaya olih perkataannya, dan teladannya, ia menjadi kaperchayaan dalam melakukan Jawatan ini, dengan beribadat kepadamu, akan mendatangkan kamuliaan kapada Namamu, dan akan meneguhkan Eklisiamu ; olih kabaikan ISA Almesih Juru Selamat kami ; Ialah yang hidup dan memegang prentah bersama dengan Tuhan dan Roh Alkudus, sekarang ini, dan sampai salama-lamanya. *Amin.*

Epistola. 1 Tim. iii. 8.

BAGITU juga handaklah segala Dikon sopan, jangan berlidah dua, jangan sangat minum ayer anggor, jangan loba menchari untong yang keji. Handaklah ia memegang rahasia Injil itu dengan suchi hatinya. Handaklah orang itu di-uji dhulu ; kamudian, jikalau tiada salahnya, biarlah dia berbuat pekerjaan Dikon. Bagitu juga handaklah segala perampuan itu sopan, jangan mempetenahkan orang, handaklah ia menahankan dirinya, dan menjadi kaperchayaan dalam segala perkara. Handaklah Dikon itu hanya saorang sahaja bininya, dan handaklah ia memerentahkan anak-anaknya dan isi rumahnya baik-baik. Kerna orang yang sudah berbuat pekerjaan Dikon itu dengan sapatutnya, ialah mendapat pada dirinya pangkat yang baik, dan ia menjadi amat brani dalam iman yang dalam ISA Almesih.

¶ *Atau ini deripada Kerja Rasul-Rasul, Fatsal yang ka-anam.*

Kerja Rasul vi. 2.

MAKA kadua blas Rasul itu menghimpunkan orang banyak, lalu berkata : Tiada patut kami ini meninggalkan Perkataan Allah, akan melayani meja. Sebab itu, hei sudara sakalian, handaklah kamu menchari deri antara kamu tujoh orang yang bernama baik, lagi penoh dengan Roh Alkudus, dan berbudi pula, lalu kami akan menentukan katujohnya itu atas pekerjaan ini. Tetapi kami ini handak tetap meminta doa, dan menjalankan Perkataan itu sahaja. Maka berkenanlah perkataan itu kapada orang banyak. Lalu dipilehnya Stefanus, ia itu saorang yang penoh dengan iman dan Roh Alkudus, dan lagi Filipus, dan Prokhorus, dan Nikanor, dan Timon, dan Parmenas, dan Nikolas, ia itu saorang deripada negri Antiokia yang bharu masuk agama. Maka dibawahnya orang itu menghadap Rasul-Rasul ; lalu iapun meminta doa serta membubuhkan tangannya diatas orang itu. Adapun makin mashorlah Perkataan Allah, dan sangat bertambahlah bilangan murid-murid di-Jerusalem ; maka imam pun terlalu banyak mengaku akan iman itu.

¶ *Sabelum Injil dibacha, Bishop, yang duduk di-krusinya, akan memeriksa masing-masing orang yang handak dijadiakan Dikon itu dihadapan orang banyak, demikian ini.*

HARAPKAH angkau, bahwa angkau diajak olih Roh Alkudus dalam hatimu akan menanggung Jawatan dan Pekerjaan ini, handak menyembah Allah dan meneguhkan hambanya ?

Jawab. Haraplah aku.

Bishop.

ANGKAU pikirakah bahwa angkau sudah di-

panggil dengan sabenarnya menurut kahandak Tuhan kita ISA Almesih, dan menurut atoran negeri ini, akan bekerja dalam Eklisia?

Jawab. Aku pikir bagitu.

Bishop.

ANGKAU perchayakah dengan sesungguhnya akan segala Surat dalam Perjanjian Lama dan Perjanjian Bharu?

Jawab. Aku percaya.

Bishop.

MAUKAH engkau membacha Surat itu dengan rajinmu kepada orang yang berhimpun dalam Greja di-tempat engkau akan disurohkan bekerja?

Jawab. Aku mau.

Bishop.

AKAN hal Jawatan Dikon dalam Greja di-tempat ia disurohkan bekerja, maka patut Dikon itu membantukan Padri dalam Sembahyang, terlebih pula tetkala ia membuat Sembahyang Sakramen Tuboh dan Darah Almesih, serta menolong dia pada waktu ia membhagikan Sakramen itu; dan membacha Surat Kudus dan Pengajaran dalam Greja; dan mengajarkan Katekismus kepada orang muda; dan baptiskan anak kechil, jikalau Padri tidak ada; dan mengajar orang banyak jikalau Bishop membri idzin. Dan lagi adalah kerja Dikon itu menchari orang sakit, orang miskin, dan orang yang korang baik tubohnya pada tempat itu, dan membri tahu pada Padri deri hal herta orang itu, dan namanya, dan tempat kadiamannya; sopaya olih nasihat Padri orang itu menerima tolong deripada pembrian orang yang diam di-tempat itu, atau orang lain pun. Maukah engkau berbuat samoa itu dengan suka hati, olih kahandak dirimu?

Jawab. Aku mau buat bagitu dengan tolong Allah.

Bishop.

MAUKAH engkau dengan rajin mengatorkan kalakuanmu, dan kalakuan isi rumahmu juga, menurut Pengajaran Almesih, sopaya engkau sendiri, dan isi rumahmu itupun menjadi, sabolih-bolih, teladan kepada kawan domba Almesih?

Jawab. Aku mau buat bagitu dengan tolong Allah.

Bishop.

MAUKAH engkau dengan hormat mendengar kata Bishop dan lain Padri besar dalam Eklisia, dan segala orang yang sudah disuroh menunggu dan memerentahkan engkau, dan berbuat segala pesannya yang baik itu dengan suka hati?

Jawab. Aku mau choba buat bagitu dengan tolong Allah.

¶ *Satelah itu, Bishop membubuh tangannya pada kapala masing-masing orang itu, yang berturut, dihadapannya dengan hal merendahkan dirinya; lalu Bishop berkata:*

TERIMALAH olihmu kuasa yang dipertarohkan kepadamu akan melakukan Jawatan Dikon dalam Eklisia Allah; Dengan Nama Bapa, dan Anak, dan Roh Alkudus. Amin.

¶ *Lalu Bishop membri Perjanjian Bharu kepada masing-masing orang itu, serta berkata:*

TERIMALAH kuasa akan membacha Injil dalam Eklisia Allah, dan akan mengajarkan dia jikalau Bishop sendiri sudah membri idzin kepadamu.

¶ *Satelah itu, saorang deri antara orang itu akan membacha Injil.*

S. Lukas xii. 35.

JADILAH kamu dengan pinggangmu terikat, dan pelitamu terpasang; dan kamu sendiri

saperti orang yang menantikan tuannya datang pulang daripada perjamuan kahwin; supaya apabila ia datang dan mengetok pintu, orang itu akan membuka kapadanya dengan segranya. Berbahagialah hamba-hamba itu yang didapati tuannya berjaga pada masa ia datang itu. Sabenarnya aku berkata kapadamu bahwa tuan itu akan mengikat pinggangnya sendiri, dan mendudukkan orang itu makan, lalu datang melayani dia. Maka jikalau datangnya itu pada waktu kawal yang kedua pun baik, atau pada waktu kawal yang ketiga pun baik, lalu didapati dia dengan hal yang demikian, berbahagialah hamba-hamba itu.

¶ *Lalu Bishop membaca lagi Sembahyang Sakramen itu; maka handaklah orang yang sudah dimasokkan itu nanti, serta menerima Sakramen pada hari itu juga bersama-sama dengan Bishop.*

¶ *Satelah habis Sembahyang Sakramen, lepas doa yang akhir itu, dhulu daripada Berkat, doa yang dibawah ini dibaca.*

YA Allah maha berkuasa, yang membrri sakalian yang baik, dengan kabajikanmu yang amat besar hamba-hambamu ini sudah disambut dan di-ambil olehmu akan memegang Jawatan Dikon dalam Eklisiamu; Kami meminta Tuhan menjadikan orang ini sopan, dengan rendah hatinya, dan rajin pun dalam membuat pekerjaan Jawatannya itu: brilah kapadanya hati yang suka menurut segala hukum agama; supaya selalu ada padanya kasaksian angan-angan hati yang suchi, dan ia selalu tetap dan kuat dalam Almesih Anakmu; maka dengan hal yang demikian biarlah orang ini melakukan dirinya sabaik dalam Jawatan yang bawah ini, supaya disangka orang patut ia dipanggil akan membuat Jawatan yang lebih tinggi dalam Eklisiamu; olih Anakmu

itu, Juru Selamat kami, Isa Almesih: Kamuliaan dan hormat bagi Dia salama-lamanya. *Amin.*

YA Tuhan, kami minta Tuhan mendhului kami dengan berkatmu dalam samoa perbuatan kami, dan menjalankan kerja kami dengan pertolonganmu; jikalau Tuhan bersama-sama dengan kami dalam samoa kerja kami, baik di-permulaannya, baik di-tengahnya, baik di-ujongnya, Namamu yang kudus dipermuliakan olih kami, dan kami pun, olih kasihan Tuhan, mendapatkan hidup kekal; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

SAJAHTRA daripada Allah yang tiada dapat di-katahui olih manusia tetapkan hati kamu, dan ingatan kamu, akan mengatahui, dan mengasihi Allah, dan Anaknya Isa Almesih, Tuhan kita: Berkat Allah maha berkuasa, Bapa, Anak, Roh Alkudus, beserta dengan kamu, tinggallah diam dengan kamu salama-lamanya. *Amin.*

¶ *Maka handaklah orang membrri tahu kapada Dikon bahwa ia akan tinggal dalam Jawatan itu satu tahun lamanya (melainkan jikalau, kerna barang sebab yang harus, jadi lain pikiran Bishop), supaya semporna ia, dan pandai dalam hal segala pekerjaan Eklisia. Maka dalam ia membuat kerja itu, jikalau ia didapati kaperchayaan, dan rajin, ia bolih dimasokkan olih Bishopnya kapada Pangkat Padri pada masa yang ditentukan olih Undang-Undang Eklisia, atau (jikalau ta dapat tiada), pada Hari Minggu atau Hari Raya yang lain pun, dihadap orang banyak dalam Greja, dengan menurut Adat dan Peratoran yang dibawah ini.*

ADAT DAN PERATORAN SEMBAHYANG

AKAN

MENYUROHKAN PADRI

¶ *Satelah sampai hari yang sudah ditentukan oleh Bishop, lepas Sembahyang Pagi, bahwa Sermon atau Nasihat dibachakan, ia itu akan mengatakan Kerja dan Jawatan orang yang datang handak dimasokkan menjadi Padri; dan mana besarlah gunanya Pangkat itu dalam Eklisia Almesih; dan lagi bahwa patutlah orang banyak memberi hormat kepada Padri itu dalam Jawatannya.*

¶ *Sabermula Archdikon (atau, jikalau ia tiada disitu, saorang lain yang disuruh menggantikan dia) membawa orang yang handak menerima Pangkat Padri, (maka sakaliannya itu memakai pakaian yang patut) lalu Archdikon menghadapkan orang itu kepada Bishop (yang duduk di-krusinya dekat Meja Kudus). Archdikon berkata :*

TUAN yang terhormat, Bapa kami akan hal perkara Allah, orang ini yang handak dimasokkan menjadi Padri aku membawa menghadap Tuan.

Bishop.

JAGA baik-baik akan hal orang yang dibawa kamu menghadap kami, adakah layak ia oleh pelajaran, dan oleh kalakuannya yang beribadat, akan membuat kerja Jawatannya itu dengan sapatutnya, akan mendatangkan kamuliaan kepada Allah, dan akan meneguhkan Eklisia Allah.

¶ *Archdikon berjawab,*

Aku sudah bertanyakan dia, serta memereksai dia, maka pikirlah aku ia bagitu juga.

¶ *Lalu Bishop berkata kepada orang banyak,*

HEI kamu sakalian, inilah orang yang kami

handak menerima kadalam Pangkat Padri yang kudus itu, jikalau yang demikian berkenan kepada Allah; kerna sudah orang ini dipreksai saperti patut, maka tiadalah kami mendapat berlainan bahwa ia sudah dipanggil dengan saharusnya kepada Jawatan dan Pekerjaan itu, dan ia orang yang layak akan membuat itu. Tetapi jikalau ada di-antara kamu orang yang mengatahui Tegah atau Kasalahan besar dalam barang saorang deripada orang ini, bahwa sebab itu tiada patut ia diterima akan Pekerjaan yang kudus ini, handaklah ia datang, dengan Nama Allah, serta mengatakan yang mana Kasalahan atau Tegah itu.

¶ *Jikalau orang berkata bahwa ada juga Kasalahan besar atau Tegah, Bishop tiada menyurohkan orang yang ditudoh itu menjadi Padri, sebelum sudah tentu ia tiada salah.*

¶ *Kamudian Bishop suroh orang berdoa bagi sakaliannya yang sudah didapati layak itu. Lalu, serta dengan segala Padri dan orang lain yang ada disitu, ia menyanyi atau membacha Litani dengan Doanya, saperti yang dhulu dalam Peratoran Sembahyang akan menjadikan Dikon, melainkan dalam Permintaan yang ditambahi disitu, orang tiada menyebut Dikon, melainkan Padri disebutnya.*

¶ *Satelah itu, Sembahyang Sakramen Tuboh dan Darah Almesih akan dinyanyi atau dibacha dengan Doa, dan Epistola, dan Injil saperti yang dibawah ini.*

Doa.

ALLAH maha berkuasa, yang memberi samoa perkara yang baik, Tuhanlah, olih Rohmu yang Kudus itu, sudah mengator Penyuroh berpangkat-pangkat dalam Eklisiamu; Tileklah dengan kasihanmu akan segala hambamu ini yang sekarang sudah dipanggil kepada Jawatan Padri: Penohkanlah dia dengan kabenaran Pengajaranmu; hiaskan dia dengan kalakuan yang suchi; sopaya olih perkataannya, dan olih teladannya yang baik, ia menjadi kaperchayaan dalam melakukan

Jawatan ini, dengan beribadat kepadamu, akan mendatangkan kamuliaan kepada Namamu, serta meneguhkan Eklisiamu: oleh kabaikan Isa Almesih Juru Selamat kami; Ialah yang hidup dan memegang perintah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus, sampai salama-lamanya. *Amin.*

Epistola. Efes. iv. 7.

BAHWA kepada masing-masing kita anugrah sudah dibrikan sakedar pembrian Almesih itu. Maka sebab itu ia berkata, "Tetkala ia naik ka-atas maka tawannya itu ditawannya, serta pembrian dibrikan kepada manusia." (Adapun perkataan itu "Ia naik ka-atas" apakah ertinya melainkan ia sudah turun juga ka-tempat yang dibawah di-bumi ini. Yang sudah turun itulah yang sudah naik juga ka-atas segala langit supaya segala sesuatu dipenohi olehnya.) Maka saparoh orang dibrikan menjadi Rasul, dan saparoh Nabi, ada pula Guru Injil, dan Gombala orang, dan Pengajar, akan menyempornakan orang kudus itu membuat pekerjaan melayani orang, handak meneguhkan tuboh Almesih; sehingga datang kita sakalian menjadi satu dalam hal iman dan pengetahuan akan Anak Allah; serta menjadi orang yang sudah sampai umur, ia itu menjadi sama besar, sama genap seperti Almesih.

¶ *Satelah itu Injil dibacha, ia itu daripada Injil S. Matius. Fatsal yang ka-semblan, seperti yang dibawah ini.*

Injil. S. Matius ix. 36.

MAKA tetkala Isa melihat orang banyak itu, kasihankanlah ia akan dia, kerna orang itu leteh dan sesat, seperti domba-domba yang tiada bergombala. Lalu katanya kepada murid-muridnya, "Banyaklah yang akan dituai, tetapi orang yang menuai sedikit sahaja. Sebab itu pintalah ilihmu akan Tuhan yang ampunya penuaian itu

menyuroh orang menuai ka-tempat penuaiannya itu."

¶ *Atau ini yang dibawah daripada Injil S. Yahya, Fatsal yang ka-sapuluh.*

S. Yahya x. 1.

SASUNGGOH-SUNGGOHNYA aku berkata kepadamu, bahwa orang yang tidak masuk kandang domba daripada pintu, melainkan memanjat pada tempat yang lain, ialah penchuri dan penyamun. Tetapi yang masuk daripada pintu ialah gombala domba. Maka penunggu pintu membuka pintu akan dia, dan domba-domba pun menengar akan suaranya; maka dombanya sendiri dipanggilnya dengan sebut namanya, lalu dibawahnya dia keluar. Satelah dikaluarkannya samoa yang dia ampunya, maka berjalanlah ia dhulu, lalu domba itupun mengikut dia sebab mengenal akan suaranya. Tetapi tiada domba itu mau mengikut orang dagang, melainkan larilah ia daripadanya, sebab tiada dikenalnya akan suara orang dagang.

Adapun perampamaan itu dikatakan oleh Isa kepada orang itu, tetapi tiadalah orang itu mengerti perkara yang dikatakannya kepadanya.

Lalu Isa berkata pula kepadanya: Sasungguh-sungguhnya aku berkata kepadamu, akulah pintu domba-domba. Segala orang yang sudah datang dhulu daripada aku ialah penchuri dan penyamun; tetapi domba itu tiada dengar akan dia. Aku inilah pintu; maka jikalau orang masuk daripada aku, ia akan beroleh selamat, dan ia masuk kaluar serta mendapat makanan. Adapun penchuri datang hanya mau menchuri, dan membunuh, dan membinasakan; maka aku ini sudah datang supaya orang beroleh hidup, dan beroleh dengan kalempahan.

Akulah gombala yang baik: gombala yang

baik itu menyerahkan nyawanya kerna domba-domba itu. Maka orang upahan yang bukan gombala, dan domba itupun bukan ia sendiri ampunya, apabila dilihatnya srigala datang ditinggalkannya domba itu, lalu lari; maka srigala itu merebutkan domba-domba, dan mencerai-beraikan dia. Ia lari sebab ia orang upahan, dan sebab tiada ia peduli akan domba itu. Akulah gombala yang baik; dan aku mengenal akan domba-domba aku, dan dombaku itupun mengenal akan aku, seperti Bapa mengenal akan aku, dan aku pun mengenal akan Bapa; maka aku menyerahkan nyawa aku kerna domba itu.

Maka ada padaku domba yang lain juga, yang bukannya daripada kandang ini; maka tiada dapat tiada aku akan membawa domba itupun, dan ia akan menengar suaraku; lalu domba-domba akan menjadi satu kawan, dan gombalanya seorang juga.

¶ *Kamudian Bishop, yang duduk di-krusinya, berkata kepada orang itu seperti yang dibawah ini.*

SUDARAKU, kamu sudah dengar, baik tetkala kamu dipreksai masing-masing, baik dalam Nasihat yang dikatakan kepadamu tadi, dan lagi pun dalam Bachaan daripada Injil, dan Surat Rasul-Rasul yang kudus itu, betapa besar Jawatan ini yang kamu dipanggil masuk kadalamnya: maka sekarang kami handak mengajar kamu lagi sakali dengan Nama Tuhan kita Isa Almesih.

Handaklah kamu ingat bahwa kamu dipanggil kepada kamuliaan yang amat tinggi, ia itu menjadi Penyuroh, dan Penunggu, dan Wakil dibawah Tuhan; akan mengajar dan mengingatkan isi rumah Tuhan; akan membri rezeki kapadanya, dan memliharakan dia; dan lagi akan menchari domba-domba Almesih yang sesat, dan anaknya yang diam pada dunia ini yang jahat,

sopaya olih Almesih ia bersalamat sampai salama-lamanya.

Sebab itu handaklah kamu selalu ingat bahwa sangat endah-endah benda itu yang ditarohkan kepadamu. Kerna orang yang disebutkan tadi itulah domba-domba Almesih yang sudah diblinya dengan kamatiannya, dan kerna dia pun ia sudah menumpang darahnya. Adapun Eklisia dan Perhimpunan orang yang dilayani olihmu itulah Istri Almesih, dan Tubohnya: maka jikalau Eklisia itu, atau barang seorang pun yang didalamnya, dirosakkan atau ditegahkan olih kalakuanmu, maka kamu tahu mana besar kasalahan itu; tahu juga seksa yang akan datang itu.

Sebab itu pikirlah dalam hatimu apakah katujuan pekerjaanmu akan anak-anak Allah, akan Istri Almesih dan Tubohnya; dan jangan sakali-kali berhenti bekerja, dan menunggu, serta merajinkan dirimu sabelum sudah kamu berbuat samoa yang dalam kuasamu (seperti harus juga), handak membawa sakaliannya yang sudah ditarohkan kepadamu itu menjadi satu hati akan hal iman dan pengetahuan akan Allah, menjadi berbudi dan semporna dalam Almesih, sahingga tiada lagi di-antara kamu barang kasalahan dalam agama, atau kalakuan yang jahat.

Adapun akan hal Jawatanmu ini, sebab ia terutama mulia, dan terutama brat juga, kamu bolih tahu bahwa patutlah kamu pikir, dan belajar, dan merajinkan dirimu, sopaya kamu bekerja sabolih-bolih dengan menguchap shukor kepada Tuhan yang sudah menaroh kamu pada Pangkat yang bagitu tinggi; dan lagi patut kamu berjaga jangan sendiri membuat salah, atau membawa orang lain membuat salah.

Tetapi tiada bolih kamu mendapat kahandak akan melakukan samoanya itu daripada sendirimu; kahandak itu, dan kuasa itu dibri Allah

sahaja. Sebab itu handaklah kamu dengan saganap hati meminta Allah membri kepadamu Rohnya yang kudus itu.

Maka pekerjaan yang sa-besar itu, yang deri hal selamat manusia, tiada bolih diperbuat kamu melainkan dengan pengajaran dan nasihat deripada Surat Kudus, serta dengan kalakuan yang satuju. Sebab itu handaklah kamu pikir, bahwa patut kamu dengan rajinmu membacha dan belajar Surat Kudus itu; serta mengatorkan kalakuan sendirimu, dan kalakuan isi rumahmu juga, menurut pengajaran Surat itu. Maka sebab itu patut kamu sabolih-bolih meninggalkan dan menyebalkan deripadamu segala pikiran dan pelajaran dunia ini.

Kami harap bahwa lama dhulu kamu sendiri sudah menimbang segala perkara itu, dengan berpikir baik-baik atasnya: kami harap juga bahwa kamu sudah berjanji dalam hatimu, olih anugrah Allah, handak menyerahkan dirimu samata-mata kapada Jawatan ini yang kamu sudah dipanggil kapadanya olih kahandak Allah; serta mengusahakan dirimu sabolih-bolih akan membuat itu sahaja, dengan menunjukan segala pikiranmu dan pelajaranmu akan hal itu; dan lagi handak selalu minta doa kapada Allah Bapa, olih Pengantara dan Juru Selamat kita Isa Almesih, minta dia membri kepadamu pertolongan Roh Alkudus, supaya olih membacha Surat Kudus, serta berpikir atas dia, bertambahlah pengatahuanmu dan kuasamu dalam Jawatanmu. Dan lagi kami harap bahwa kamu handak menchoba mengkuduskan kalakuan dirimu sendiri dan isi rumahmu, dengan mengatorkan kalakuanmu itu menurut Pesan dan Pengajaran Almesih, sehingga kamu menjadi teladan yang balk akan diturut olih orang banyak.

Maka sekarang supaya segala orang Kristian

yang ada berhimpun disini bolih tahu kahandakmu dalam segala perkara ini, dan supaya perjanjianmu ini lagi mengajak kamu akan berbuat segala kerjamu itu, kami akan menanyakan kamu akan hal perkara ini dengan Nama Allah, dan Eklisianya: maka handaklah kamu membri jawab dengan ketrangan.

ANGKAU pikirkah dalam hatimu bahwa engkau sudah dipanggil dengan sabenarnya, menurut kahandak Tuhan kita Isa Almesih, menurut aturan Eklisia England juga, kapada Pangkat dan Jawatan Padri?

Jawab. Aku pikir bagitu.

Bishop.

SASUNGGOHNYA engkau perchayakah bahwa dalam Surat Kudus adalah Pengajaran yang chukop deri hal segala perkara yang mendatangkan selamat kekal olih perchaya kapada Isa Almesih? Engkau tetapkah dalam hatimu handak mengajar segala orang yang diserahkan kepadamu deripada Surat Kudus itu; dan tidak mau mengajarkan barang apa saperti yang harus akan mendatangkan selamat hanya itu sahaja yang bolih ditentukan olih Surat Kudus?

Jawab. Aku perchaya; dan hatiku tetap handak berbuat bagitu dengan anugrah Allah.

Bishop.

MAUKAH engkau mengusahakan dirimu dengan sabenarnya akan melakukan Pengajaran, dan Sakramen, dan Prentah Almesih saperti yang disuroh Tuhan, dan saperti perkara itu sudah disambut olih Eklisia England, menurut Pesan Allah, supaya engkau bolih mengajar segala orang yang diserahkan kepadamu akan memegang dan mengikut dia?

Jawab. Aku mau buat bagitu dengan tolong Allah.

Bishop.

MAUKAH angkau sediakan dirimu dengan rajin yang benar akan menolakkan dan membuang samoa pengajaran yang salah, yang melawan Perkataan Allah: lagi pun maukah angkau membi nasihat kepada orang yang diserahkan kepadamu, baik orang sakit, baik orang segar, saperti yang harus, dan pada ketika yang baik?

Jawab. Maulah aku dengan tolong Allah.

Bishop.

MAUKAH angkau rajin bersembahyang, dan membaca Surat Kudus, serta belajar barang apa yang menolong akan mengatahui Surat itu, dengan tiada menchari pengetahuan deri hal perkara dunia, atau nafsu tuboh?

Jawab. Aku mau menchoba buat bagitu dengan tolong Allah.

Bishop.

MAUKAH angkau dengan rajin mengatorkan kalakuan dirimu, dan isi rumahmu menurut Pengajaran Almesih, handak menjadikan dirimu sendiri, dan orang itupun teladan yang baik kepada kawan domba Almesih?

Jawab. Aku handak mengusahakan diriku akan berbuat bagitu dengan tolong Allah.

Bishop.

MAUKAH angkau sabolih-bolih menetapkan dan mendatangkan sajahtra, dan perdamaian, dan pengasih di-antara segala orang Kristian, terutama di-antara orang yang diserahkan kepadamu sekarang ini atau kamudian?

Jawab. Aku mau berbuat bagitu dengan tolong Allah.

Bishop.

MAUKAH angkau dengan hormat mendengar yang dikatakan oleh Bishop dan lain Padri besar yang memerentahkan angkau; dan menurut nasihatnya yang baik itu dengan suka hati; serta menundukkan dirimu akan hukumnya yang berbakti itu?

Jawab. Aku mau berbuat bagitu dengan tolong Allah.

¶ *Bishop berdiri, lalu berkata,*

ALLAH maha berkuasa sudah membi kepadamu kahandak akan berbuat segala perkara itu; Handaklah ia membi kepadamu kakuatan dan kuasa juga akan melakukan samoanya itu, supaya ia sempornakan pekerjaan yang sudah ia memulai dalam kamu, oleh Isa Almesih Tuhan kita. *Amin.*

¶ *Satelah itu orang banyak akan disuruh diam-diam dalam doanya, dengan rendah hati, meminta Allah membi segala perkara itu. Maka, sebab doa itu, samoa orang akan berdiam sakejap.*

¶ *Kamudian deripada itu, samoa orang yang akan disuruh menjadi Padri itu berlutut, lalu Nyanyian Veni Creator Spiritus dinyanyi atau dibaca oleh Bishop; ia itu Bishop memulai, lalu segala Padri dan orang lain pun yang ada disitu menjawab, saperti yang ditawah ini.*

MARI, Roh Alkudus, mari,
Masok, diam dalam kami;
Dengan berkat tujuh itu
Hidupkan hati hambamu.

Penghibor! handaklah datang,
Bawa kami kadalam trang,
Sampai mata trus melihat,
Jangan kaki kami sesat.

Basohkan, sukakan kami
Dengan berkat dalam hati ;
 Jauhkan musoh, bri sajahtra ;
Besertamu bhaya t'ada.

Bri kami tahu ada Bapa,
Anak, dan Roh, satu sahaja ;
 Sopaya s'lama-lamanya
Menyanjikan Eklisia,

Pujimu tiada putus,
Bapa, Anak, Roh Alkudus.

¶ *Lalu Bishop meminta doa dengan berkata bagini,*

Handaklah kita minta doa.

YA Allah maha berkuasa, Bapa di-shorga, sebab pengasihamu kepada kami, dan kabai-kanmu yang tiada berhingga, Tuhan sudah membri kepada kami Anak tunggalmu yang kekasih itu, Isa Almesih, akan menjadi Penebus kami, dan akan mengadakan hidup yang kekal : dan Ia pun, satelah sudah Ia sempornakan tebusan kami olih kamatiannya, dan sudah Ia naik ka-shorga, lalu disurohkannya kadalam dunia segala Rasulnya, dan Nabi, dan Pengajar Injil, dan Guru, dan Gombala dombanya ; maka olih pekerjaan dan usaha orang itu, Tuhan kami itu sudah kumpulkan satu kawan besar pada sauroh dunia akan menyatakan puji bagi Namamu yang kudus itu. Olih sebab kabajikanmu yang besar itu, yang datang deripada pengasihamu yang tiada kasudahan ; dan lagi pun sebab Tuhan sudah memanggil hambamu ini akan Jawatan dan Pekerjaan itu juga, yang sudah ditentukan akan mendatangkan selamat kepada segala manusia, sebab itulah, kami menguchap shukor dengan sasunggohnya, kami memuji dan menyem-

bah Tuhan. Kami minta Tuhan, olih Anakmu yang kekasih itu, brilah anugrah kepada orang sakalian yang menyebutkan Namamu yang kudus itu, baik disini, baik di-tempat yang lain pun, sopaya kami selalu menguchap shukor sebab segala pembrianmu itu, dan sahari-hari berjalan dengan menambahkan iman kami dan pengatahuan akan Tuhan, dan Anakmu, olih Roh Alkudus. Brilah anugrahmu kepada Penyurohmu ini, sopaya olihnya, dan olih orang yang ditungguinya juga, Namamu yang kudus itu dipermuliakan, dan Kerajaanmu yang terpuji itu dibesarkan : olih Anakmu itu, Isa Almesih Tuhan kami ; Ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus sampai salama-lamanya. *Amin.*

¶ *Satelah sudah doa itu, Bishop serta dengan segala Padri yang ada disitu membubuhkan tangannya atas kepala masing-masing orang yang menerima Pangkat Padri itu ; maka orang itu berlutut dengan pri yang rendah. Bishop berkata :*

SAMBUTLAH olihmu Roh Alkudus akan Jawatan dan Pekerjaan Padri dalam Eklisia Allah, yang ditaruhkan kepadamu olih Kabubuhan tangan kami. Barang siapa yang kamu mengampuni dosanya, maka di-ampuni juga dosanya itu. Dan barang siapa yang kamu menanggongkan dosanya ka-atasnya, maka ditanggongkan juga dosanya itu ka-atasnya. Jadilah angkau kaperchayaan dalam membhagikan Perkataan Allah dan Sakramen-nya yang kudus itu : dengan Nama Bapa, dan Anak, dan Roh Alkudus. *Amin.*

¶ *Lalu Bishop membri Kitab Kudus kadalam tangan masing-masing orang itu, yang lagi berlutut, katanya :*

TERIMALAH kuasa akan mengajarkan Perkataan Allah, dan membhagikan Sakramen yang kudus itu dalam Perhimpunan orang di-tempat yang ditentukan kepadamu dengan saharusnya,

¶ *Satelah itu, Aku Perchaya (Nikaia) dinyanyi atau dibaca. Lalu Bishop membaca Sembahyang Eukarista yang kamudian deripada itu. Maka segala orang yang menerima sabarang Pangkat akan mengambil Sakramen bersama-sama, dan segala orang itu tinggal di-tempat Kabubuhan Tangan sahingga sudah ia menerima Sakramen itu.*

¶ *Satelah sudah Sembahyang Sakramen, lepas Doa yang akhir, sebelum dikatakan Berkat, doa yang dibawah ini dibaca.*

YA Allah yang amat berkasihan, kami meminta Tuhan mengerniakan berkatmu deri shorga kapada segala orang ini, sahingga kabenaran menjadi pakaiannya, supaya berlakulah Perbuatanmu yang dikatakan oleh mulutnya, dan sakali-kali pun tiada ia dikatakan perchuma. Brilah anugrahmu kapada segala orang yang menengar dan menerima yang dikatakan orang ini deripada Perkataanmu yang kudus itu, atau yang satuju dengan dia, seperti yang menda-tangkan salamatnya: supaya dengan samoa perkataan dan perbuatan kami, kami menchoba memeri kamuliaan kapadamu, dan membesarkan Karajaanmu: oleh Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

YA Tuhan, kami minta Tuhan mendhului kami dengan berkatmu, dalam samoa perbuatan kami, dan menjalankan kerja kami dengan pertolonganmu; jikalau Tuhan bersama-sama dengan kami dalam samoa kerja kami, baik di-permulaannya, baik di-tengahnya, baik di-ujungnya, Namamu yang kudus dipermuliakan oleh kami, dan kami pun, oleh kasihan Tuhan, mendapatkan hidup kekal; oleh Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

SAJAHTRA deripada Allah yang tiada dapat dikatahui oleh manusia tetapkan hati kamu, dan ingatan kamu, akan mengatahui, dan mengasihi

Allah, dan Anaknya Isa Almesih, Tuhan kita: Berkat Allah maha berkuasa, Bapa, Anak, Roh Alkudus, beserta dengan kamu, tinggallah diam dengan kamu salama-lamanya. *Amin.*

¶ *Jikalau pada satu hari Pangkat Dikon dibri kapada bebrapa orang, dan Pangkat Padri kapada bebrapa orang lain, maka Dikon itu dihadapkan dhulu, dan Padri kamudian. Litani dibaca sakali sahaja. Doa kadua itu dibaca; ia itu Doa akan Dikon dhulu, dan Doa akan Padri kamudian. Epistola, Efes. iv. 7-13, dibaca seperti di-atas dalam Peratoran ini. Lepas itu orang yang handak dijadikan Dikon itu dipreksai, lalu dijadikan Dikon, seperti yang ditentukan dhulu. Satelah itu saorang deri antara Dikon membaca Injil, ia itu atau S. Matius ix. 36-38, seperti yang di-atas dalam Peratoran ini; atau S. Lukas xii. 35-38, seperti yang dhulu dalam Peratoran akan menjadikan Dikon. Lalu orang yang akan disurohkan menjadi Padri dipreksai dan dimasokkan juga, seperti yang di-atas dalam Peratoran Sembahyang ini.*

ADAT

MENYUROHKAN ATAU MENGKUDUSKAN
ARCHBISHOP ATAU BISHOPADAT INI SELALU DIPERBUAT PADA HARI MINGGO
ATAU HARI RAYA

¶ *Satelah sedia dan terator samoa dalam Greja, lepas Sembahyang Pagi, Archbishop (atau saorang Bishop yang lain yang sudah disuroh akan berbuat pekerjaan itu) memulai Sembahyang Sakramen Tuboh dan Darah Almesih; maka dalam Sembahyang itu inilah Doa.*

Doa.

YA Allah maha berkuasa, Tuhan sudah membri berkat banyak dan yang endah sakali kapada Rasul-rasulmu yang kudus itu, serta menyuroh dia memliharakan kawan dombamu: Kami meminta Tuhan membri anugrah kapada segala Bishop, ia itu Gombala Eklisiamu, supaya ia berusaha mengajarkan Perkataanmu, dan melakuan prentah Almesih. Dan lagi brilah berkat kapada orang banyak pun, supaya ia menurut Perkataan itu dengan sungguh hatinya, sahingga sakaliannya berolih makota kamuliaan yang kekal selama-lamanya; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Saorang Bishop yang lain membacha Epistola.*

1 Tim. iii. 1

MAKA sungguh juga perkataan ini, ia itu, jikalau orang kahandaki Jawatan Bishop, baik juga pekerjaan yang dikahandaknya itu. Sebab itu handaklah Bishop itu tiada berchela; hanya

saorang sahaja bininya; handaklah ia menahan dirinya, menjadi budiman, segala kalakuan-nya terator, suka menyambut orang di-rumahnya, pandai mengajar orang, bukan orang yang bergaduh, atau memukul orang; melainkan manis lakunya, tiada berbantah-bantah; dan tiada ingin akan wang: yang memerentahkan isi rumahnya baik-baik, dan anak-anaknya pun menundukkan dirinya kapadanya dengan hormatnya; (maka jikalau orang tiada tahu memerentahkan rumahnya sendiri, bagaimana dapat ia memliharakan Eklisia Allah?) Bukan saorang yang bharu masuk agama, jangan ia hilang akal sebab sombong, lalu kena hukuman saperti Iblis. Dan lagi, patut ia mendapat nama yang baik di-antara orang kaluaran, jangan ia kena chela, dan jerat Iblis.

Atau ini.

Ganti Epistola. Kerja Rasul xx. 17.

DERI Miletus disuroh Paulus akan orang pergi ka-Efesus handak memanggil katua-tuaan Eklisia itu. Satelah orang itu datang, kata Paulus kapadanya, "Sudah kamu sendiri tahu akan halku selama aku beserta dengan kamu deripada hari aku mula-mula datang ka-Asia, ia itu aku memperhambakan diriku kapada Tuhan kita dengan sa-habis rendah hatiku, serta dengan ayer matak, dan bebrapa perchobaan pun yang datang kapadaku olih pakatan orang Yahudi. Maka tiada takut aku mengatakan kapadamu barang apa yang berguna; melainkan aku sudah mengajar kamu dihadapan orang banyak, dan dalam rumah masing-masing, dengan bersaksi kapada orang Yahudi dan orang Grika pun deri hal bertobat kapada Allah, dan perchaya kapada Tuhan kita Isa Almesih. Adapun sekarang aku pergi ka-Jerusalem terikat dalam rohku, dengan

tiada tahu apakah jadi halku disitu, hanya deri negri sabuah ka-negri sabuah Roh Alkudus bersaksi kapadaku serta berkata, bahwa ikatan dan kasusahan menantikan aku, Tetapi tiada aku mengendahkan nyawaku saperti perkara yang berharga bagi diriku, sopaya aku genapkan jawatanku, dan pekerjaan yang sudah aku terima daripada Tuhan Isa, ia itulah mekhabarkan injil deri hal anugrah Allah. Maka sekarang ingatlah, aku tahu bahwa mukaku tiada akan dipandang lagi olih kamu sakalian yang antaramu aku sudah berjalan-jalan serta mekhabarkan hal karajaan itu. Sebab itu pada hari ini juga aku bersaksi padamu, bahwa suchilah aku daripada darah orang sakalian, kerna tiadalah aku enggan menyatakan kapadamu saganap kahandak Allah. Jagalah olihmu akan dirimu sendiri, dan akan segala domba kawan itu yang dalamnya itu Roh Alkudus sudah menentukan kamu menjadi Bishop, akan menggombalakan Eklisia Allah yang ditebusnya dengan darahnya sendiri. Aku tahu bahwa satelah sudah aku pergi bebrapa srigala yang garang akan masuk di-antara kamu yang tiada mau sayang akan kawan itu. Dan lagi, deri antara kamu sendiri pun akan datang bebrapa orang yang mengatakan perkataan jahat, handak membawa murid-murid mengikut dia. Sebab itu handaklah kamu berjaga, serta ingatlah bahwa tiga tahun lamanya tiadalah aku berhenti siang malam nasihatkan masing-masing orang serta dengan ayer mataku. Maka sekarang aku serahkan kamu kepada Allah, dan kepada perkataan anugrahnya itu, yang berkuasa meneguhkan kamu dan membri kamu pesaka bersama-sama dengan segala orang yang sudah dikuduskan itu. Aku tiada ingin akan perak, atau mas, atau pakaian barang saorang pun. Adapun kamu sendiri tahu bahwa kadua blah tanganku ini sudah

mendapat blanjaku, dan blanja orang yang beserta dengan aku. Dalam segala perkara aku sudah membri teladan kapadamu bahwa patut kamu menolong orang yang lemah dengan bekerja bagitu juga, serta ingat akan perkataan Tuhan Isa, katanya, 'Lebih berkat membri daripada menerima.'

¶ *Lalu saorang Bishop yang lain membacha Injil.*

S. Yahya xxi. 15.

ISA berkata kapada Simon Petrus, "Hei Simon anak Yahya, adakah angkau mengasihi aku lebih daripada orang-orang ini?" Kata Petrus kapadanya, "Ya Tuhan, Tuhan tahu bahwa aku mengasihi Tuhan." Kata Isa kapadanya, "Pliharakanlah anak domba aku." Maka katanya kadua kalinya kapadanya, "Hei Simon anak Yahya, adakah angkau mengasihi aku?" Maka katanya kapadanya, "Ya Tuhan, Tuhan tahu bahwa aku mengasihi Tuhan." Kata Isa kapadanya, "Gombalakan dombaku." Maka katiga kalinya Isa berkata kapadanya, "Hei Simon anak Yahya, adakah angkau mengasihi aku?" Duka chitalah Petrus sebab tiga kali Isa berkata kapadanya, "Adakah angkau mengasihi aku?" Lalu katanya kapadanya, "Ya Tuhan, segala perkara dikatahui olihmu, maka Tuhan tahu bahwa aku mengasihi Tuhan." Kata Isa kapadanya, "Pliharakanlah dombaku."

Atau ini. S. Yahya xx. 19.

SATELAH petang pada hari itu, ia itu hari yang pertama dalam minggu itu, tetkala pintu terkunci di-tempat murid-murid itu ada, sebab takut akan orang Yahudi, maka datanglah Isa berdiri di-tengah-tengah serta berkata kapadanya, "Sajahtralah kamu." Satelah ia berkata demikian, maka ditunjokkannya kepada

orang itu kadua tangannya dan rusoknya. Lalu suka hatilah murid-murid itu melihat Tuhan. Maka kata ISA pula kepadanya, "Sajahtralah kamu. Saperti Bapa sudah menyurohkan aku, bagitu juga aku pun menyurohkan kamu." Satelelah ia berkata demikian dinafasinya orang itu serta berkata, "Sambutlah olihmu Roh Alkudus. Barang siapa yang kamu mengampuni dosanya, maka diampuni juga dosanya itu. Dan barang siapa yang kamu tanggongkan dosanya ka-atasnya, maka ditanggongkan juga dosanya itu ka-atasnya."

Atau ini. S. Matius xxviii. 18.

MAKA datanglah ISA berkata-kata dengan orang itu, katanya, "Segala kuasa, baik dilangit, baik di-atas bumi, sudah dibri kepadaku. Sebab itu pergilah kamu membawa segala bangsa orang menjadi murid, serta membaptiskan dia dalam Nama Bapa, dan Anak, dan Roh Alkudus. Ajar dia memegang samoanya itu yang aku sudah pesankan kepadamu; maka ingatlah kamu, bahwa aku besertamu sahari-hari sampai kepada kasudahan dunia."

¶ *Satelelah Injil dan Aku Perchaya (Nikaia), dan lepas Pengajaran (Sermon) orang yang sudah dipileh menjadi Bishop (yang memakai Jubah Bishop, "Rochet" namanya), dibawa olih dua orang Bishop menghadap Archbishop, (atau lain Bishop yang sudah ditentukan akan pekerjaan itu dengan saharusnya) yang duduk dikrusinya dekat Meja kudus. Lalu kadua orang Bishop yang menghadapkan dia berkata.*

TUAN yang amat terhormat, Bapa kami akan hal perkara Allah, orang yang berbakti ini, yang chukop pelajarannya kami membawa menghadap Tuan supaya ia disurohkan dan dikuduskan menjadi Bishop.

¶ *Lalu Archbishop minta Surat Raja yang membri hukum mengkuduskan orang itu. Kamudian deripada itu orang*

yang akan dikuduskan itu bersumpah ia handak mengikut perintah Archbishop saperti yang dibawah.

Sumpah mengikut perintah Archbishop.

DENGAN Nama Allah. Amin. Aku . . . yang sudah dipileh menjadi Bishop . . . mengaku dan berjanji menghormati dengan sapatutnya, dan mengikut perintah Archbishop dan Eklisia . . . dan Gantinya juga: bagitu handaklah Allah menolong aku, olih ISA Almesih.

¶ *Sumpah itu tiada disebut apabila orang dikuduskan menjadi Archbishop.*

¶ *Satelelah itu, Archbishop suruh orang banyak yang disitu meminta doa, katanya:*

SUDARAKU, adalah tersurat dalam Injil S. Lukas, Bahwa Almesih, Juru Selamat kita, tiada berhenti minta doa sapanjang malam dhulu deripada memileh dan menyurohkan kadua blas Rasulnya. Dalam Kerja Rasul-rasul juga adalah tersurat, Bahwa Murid-murid di-negri Antiochia berpuasa dan minta doa dhulu deripada membubuh tangannya atas Paulus dan Barnabas serta menyuroh kaduanya itu berjalan. Sebab itu handaklah kita juga menurut teladan Almesih, Juru Selamat kita, dan Rasul-rasulya pun, dengan minta doa sabelum kita masokkan dan menyurohkan orang ini yang dibawa menghadap kita akan berbuat Jawatan ini, yang kepadanya kami harap Roh Alkudus sudah memanggil dia.

¶ *Lalu Litani dibacha, saperti yang dhulu dalam Peratoran Sembahyang akan menjadikan Dikon: melainkan kamudian deripada permintaan itu, "Trangkanlah hati samoa Bishop," etc., permintaan yang ditambahi itu tiada dibacha, dan ini yang dibawah dibacha akan berganti dia:*

BRILAH berkatmu kepada Sudara kami ini yang sudah dipileh; biarlah anugrahmu datang kepadanya, supaya dengan sapatutnya ia melakukan

Jawatan yang kepadanya ia dipanggil, akan meneguhkan Eklisiamu, dan akan mendatangkan hormat, dan puji, dan kamuliaan bagi Namamu ;

Jawab. Ya Tuhan yang berkasihan, kami meminta Tuhan menengar kami.

¶ *Satelah Litani, Doa ini dibaca,*

ALLAH maha berkuasa, yang membri samoa perkara yang baik, olih Rohmu yang kudus itu Tuhan sudah mengator Penyuroh berpangkat-pangkat dalam Eklisiamu ; Tileklah dengan kasihan akan hambamu ini yang sudah dipanggil kapada Jawatan dan Pekerjaan Bishop. Penohkanlah dia dengan kabenaran Pengajaranmu ; hiaskan dia dengan kalakuan yang suchi, supaya dengan perkataannya dan perbuatannya ia menjadi kaperchayaan serta beribadat kapadamu dalam Jawatan ini, akan mendatangkan kamuliaan bagi Namamu, dan akan meneguhkan, dan sabaik-baik memerentahkan Eklisiamu : olih sebab kabaikan Isa Almesih Juru Selamat kami, Ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus salama-lamanya. *Amin.*

¶ *Latu Archbishop duduk di-krusinya, serta berkata kapada orang yang akan dikuduskan itu :*

SUDARAKU, Bahwa Surat Kudus dan Undang-undang Eklisia deripada dhulu kala pesankan kami jangan gopoh-gopoh dalam hal membubuh tangan atas orang, atau dalam menyambut barang saorang akan memegang prentah dalam Eklisia Almesih, yang diblinya dengan harga besar, ia itu dengan bertumpah darahnya sendiri.

Sebab itu aku handak memereksai engkau deri hal bebrapa perkara, supaya orang yang berhimpun disini dapat menchoba, dan bersaksikan akan kahandakmu melakukan dirimu dalam Eklisia Allah.

ANGKAU perchayakah bahwa engkau sudah dipanggil kapada Jawatan ini dengan sabenarnya menurut kahandak Tuhan kita Isa Almesih, menurut adat negri ini juga ?

Jawab. Aku perchaya bagitu.

Archbishop.

ANGKAU sasunggohnya perchayakah bahwa dalam Surat Kudus adalah Pengajaran yang chukop deri hal samoa perkara yang mendatangkan selamat kekal olih perchaya kapada Isa Almesih ? Engkau tetapakah dalam hatimu handak mengajar segala orang yang diserahkan kapadamu deripada Surat Kudus itu ; dan tidak mau mengajarkan barang apa pun saperti yang harus akan mendapat selamat kekal, hanya itu sahaja yang bolih ditentukan olih Surat Kudus ?

Jawab. Aku perchaya bagitu, dan tetaplah hatiku demikian dengan anugrah Allah.

Archbishop.

SEBAB itu maukah engkau usahakan dirimu akan mengatahui Surat Kudus itu, dan minta pertolongan Allah akan mengerti dia sabenar-benarnya, supaya olihnya itu engkau bolih mengajar dan membri nasihat dengan pengajaran yang baik, dan melawan orang bantahan juga, serta menyatakan salahnya ?

Jawab. Aku mau buat bagitu dengan tolong Allah.

Archbishop.

ANGKAU sediakah dengan rajin menolakkan dan membuang samoa pengajaran salah, yang melawan Perkataan Allah : dan engkau handak menyuroh orang lain buat bagitu juga, dan handak menetapkan hatinya, baik masing-masing orang, baik perhimpunan orang banyak ?

Jawab. Aku sedia dengan tolong Allah.

Archbishop.

MAUKAH engkau enggan akan segala kalakuan yang melawan kahandak Allah, dan segala inginan dunia, dengan melakukan dirimu dalam dunia ini dengan sopan, dan kabenaran, dan ibadat; sopaya dalam samoa perkara engkau menunjukkan dirimu kepada orang lain suatu teladan perbuatan yang baik; dan sopaya yang melawan itu dapat malu, sebab tiada barang chela akan dikatakan atasmu?

Jawab. Aku mau buat bagitu dengan tolong Allah.

Archbishop.

MAUKAH engkau saboleh-boleh menetapkan dan menjalankan sajahtra, dan pengasihian, dan perdamaian di-antara segala orang: maka akan orang dalam prentahmu yang bergaduh, atau tidak mau mengikut prentah, atau membuat barang kasalahan, maukah engkau mengajar dan menghukumkan orang sabagainya saperti kuasa yang ada padamu daripada Perkataan Allah, atau yang ditaroh kapadamu oleh Undang-undang Kerajaan ini?

Jawab. Aku mau buat bagitu dengan tolong Allah.

Archbishop.

MAUKAH engkau menjadi kaperchayaan dalam hal Mengadakan, dan Menyurohkan, dan Membubuh Tangan atas orang?

Jawab. Aku mau, dengan tolong Allah.

Archbishop.

MAUKAH engkau, oleh kerna Almesih, menunjukkan dirimu lemah lembut dan berkasihan kapada segala orang miskin, dan orang kakorangan, dan orang dagang yang tiada barang penolong?

Jawab. Aku mau menunjukkan diriku demikian oleh tolong Allah.

¶ *Archbishop berdiri, lalu berkata,*

ALLAH maha berkuasa, Bapa kita di-shorga, sudah membi kapadamu kahandak yang baik akan berbuat segala perkara itu: Handaklah Allah lagi membi kapadamu kakuatan dan kuasa juga akan melakukan samoanya itu, sahingga ia menghabiskan pekerjaan baik yang sudah ia memulai dalam engkau, sopaya engkau didapati sempurna, dengan tiada barang chela pada hari kiamat; oleh Isa Almesih Tuhan kita. *Amin.*

¶ *Satelah itu, ia yang dipilih menjadi Bishop mengenakan samoa pakaian dan perhiasan Bishop. Kamudian ia berlutut, maka Veni Creator Spiritus dinyanyikan atau dibaca deri atasnya; Archbishop memulai nyanyian itu, dan segala Bishop dan orang lain pun yang disitu menjawab, saperti yang dibawah ini.*

MARI, Roh Alkudus, mari,
Masok, diam dalam kami;
Dengan berkat tujuh itu
Hidupkan hati hambamu.

Penghibor! handaklah datang,
Bawa kami kadalam trang,
Sampai mata trus melihat,
Jangan kaki kami sesat.

Basohkan, sukakan kami
Dengan berkat dalam hati;
Jauhkan musoh, bri sajahtra;
Besertamu bhaya t'ada.

Bri kami tahu ada Bapa,
Anak, dan Roh, satu sahaja;
Sopaya s'lama-lamanya
Menyanyikan Eklisia,

Pujimu tiada putus,
Bapa, Anak, Roh Alkudus,

¶ *Satelah itu Archbishop berkata,*

YA Tuhan, dengarlah doa kami.

Jawab. Biarlah suara kami sampai kepadamu.

Handaklah kita minta doa.

YA Allah maha berkuasa, Bapa yang amat berkasihan, sebab pengasihannya kepada kami, dan kabaikanmu yang tiada berhingga, Tuhan sudah membri kepada kami Anak tunggalmu yang kekasih itu, Isa Almesih, akan menjadi Penebus kami, dan akan mengadakan hidup yang kekal. Maka ia pun satelah sudah ia sempornakan tebusan kami oleh kamatiannya, dan sudah ia naik ka-shorga, kamudian dituangkannya atas manusia pembriannya yang banyak itu, serta dijadikannya bebrapa orang Rasul, dan bebrapa orang Nabi, dan Pen-gajar Injil, dan Gombala orang, dan Guru pun, handak meneguhkan dan sempornakan Eklisianya. Kami meminta Tuhan membri anugrah kepada hambamu ini, supaya ia selalu sedia memashorkan Injilmu, khabar yang menyukakan hati, ia itu khabar perdamaian dengan Tuhan. Biarlah dia melakukan kuasa yang dibri kepadanya, bukan akan membinasakan orang, melainkan akan salamatkan orang; bukan akan merosakkan, melainkan akan menolong; supaya pada akhirnya, saperti hamba yang berbudi dan kaperchayaan, ia disambutkan kepada kasukaan yang kekal selama-lama: oleh Isa Almesih Tuhan kami; ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus sampai salama-lamanya. *Amin.*

¶ *Satelah itu, Archbishop dan segala Bishop yang disitu membubuhkan tangannya atas kapala orang yang dipileh menjadi Bishop yang berlutut dihadapannya: Archbishop berkata:*

SAMBUTLAH olihmu Roh Alkudus, akan Jawa-

tan dan Pekerjaan Bishop dalam Eklisia Allah, yang sekarang ditarohkan kepadamu oleh Kabubuhan tangan kami ini; Dengan Nama Bapa, dan Anak, dan Roh Alkudus. Amin. Ingatlah angkau menggrakkan anugrah Allah yang dibri kepadamu oleh Kabubuhan tangan kami ini; kerna bukannya roh katakutan yang dibri Allah kepada kita, melainkan roh kuasa, dan pengasihannya, dan sopan.

¶ *Lalu Archbishop membri Kitab Kudus kepadanya, serta berkata:*

USAHAKAN dirimu dalam membacha, dan nasihatkan, dan mengajar orang. Pikirlah atas segala perkara yang dalam Kitab ini. Jadilah rajin dalam itu, supaya nyatalah hasil yang datang deripada kerja itu kepada orang sakalian. Ingat akan dirimu sendiri, dan akan pengajaran itu, kerna dengan berbuat bagitu, angkau akan salamatkan dirimu, dan orang yang menengar angkau pun. Kapada domba-domba Almesih jadilah angkau gombala, bukan srigala. Pliharakan dia, jangan memakan dia. Tanggongkan orang yang lemah; sembohkan orang sakit; ikatkan yang sudah pechah; bawa pulang orang yang sudah dibuang keluar; charilah akan orang yang sesat. Jadilah angkau berkasihan, tetapi jangan lalai. Prentahkan, tetapi jangan lupa kamurahan: supaya apabila kalihatanlah Gombala Besar, angkau akan menerima makota mulia yang tiada layu oleh Isa Almesih Tuhan kita. *Amin.*

¶ *Satelah itu, Archbishop lagi membacha Sembahyang Sakramen itu: maka Bishop yang bharu dikuduskan, dengan orang lain pun akan menerima Sakramen.*

¶ *Ganti doa yang akhir sabelum Berkat dikatakan, maka doa yang dibawah ini dibacha.*

YA Allah, yang amat berkasihan, kami meminta Tuhan mengerniakan berkatmu deri

shorga kapada hambamu ini. Tambahi Rohmu yang kudus kapadanya, supaya dalam mengajarkan Perkataanmu, bukan sahaja ia rajin mengajajar orang, dan nasihatkan, dan menegor orang dengan sabar dan pengajaran, tetapi menjadi teladan yang baik juga kapada segala orang yang perchaya, dengan perkataannya, dan kalakuanannya, dan pengasihannya, dan kasuchiannya, dan kabengarannya; supaya apabila segala pekerjaannya sudah diperbuatnya, pada hari kiamat, ia akan menerima makota kebenaran yang sudah ditaroh oleh Tuhan, Hakim yang adil itu, yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Bapa dan Roh Alkudus, Allah yang asa sampai salama-lamanya. *Amin.*

YA Tuhan kami minta Tuhan mendhului kami dengan berkatmu dalam samoa perbuatan kami, dan menjalankan kerja kami dengan pertolonganmu; jikalau Tuhan bersama-sama dengan kami dalam samoa kerja kami, baik di-permulaannya, baik di-tengahnya, baik di-ujungnya, Namamu yang kudus dipermuliakan oleh kami, dan kami pun, oleh kasihan Tuhan, mendapatkan hidup kekal: oleh Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

SAJAHTRA deripada Allah yang tiada dapat dikatakan oleh manusia tetapkan hati kamu, dan ingatan kamu, akan mengatahui, dan mengasih Allah, dan Anaknya Isa Almesih, Tuhan kita: Berkat Allah maha berkuasa, Bapa, Anak, Roh Alkudus, beserta dengan kamu, tinggallah diam dengan kamu salama-lamanya. *Amin.*

BEBRAPA PERATORAN SEMBAHYANG DENGAN MENGUCHAP SHUKOR KAPADA ALLAH MAHA BERKUASA

Ia itu dipakai dalam segala Greja, yang besar dan yang kechil pun, dalam Karajaan England, pada hari Raja yang memegang prentah sudah menjadi Raja; atau pada hari yang lain pun, yang ditentukan oleh orang yang berkuasa akan hal itu.

I.

¶ *Dalam Sembahyang Pagi dan Sembahyang Petang Mazmur, Bachaan, Permintaan, dan Doa ini boleh dibaca.*

MAZMUR XX., CI., CXXI.

Bachaan.

Yang Pertama. Joshua I., kapada ayat 10; atau Perampamaan VIII., kapada ayat 17.

Yang Kedua Rum XIII., kapada ayat 11; atau Wahi XXI. 22, kapada XXII. 4.

Permintaan yang kamudian deripada Aku perchaya.

Padri. Ya Tuhan, unjokkan kasihanmu kapada kami.

Jawab. Brilah kami selamatmu.

Padri. Ya Tuhan, pliharalah Raja kami.

Jawab. Yang menaroh harapnya kapadamu.

Padri. Antarkanlah tolongan kapadanya deripada tempatmu yang kudus;

Jawab. Dan selalu lindungkan dia dengan kuasamu.

Padri. Jadilah kota tegoh baginya.

Jawab. Akan selamatkan dia daripada musohnya.

Padri. Brilah hati yang benar kapada segala Padri, Penyurohmu.

Jawab. Dan sukakanlah hati kaum yang dipileh olehmu.

Padri. Ya Tuhan, selamatkan kaum-mu.

Jawab. Berkatilah pesakamu.

Padri. Ya Tuhan, brilah damai salama kami hidup.

Jawab. Kerna tiada yang membantu kami melainkan Tuhan sahaja, ya Allah.

Padri. Ya Tuhan, dengarlah doa kami.

Jawab. Biarlah suara kami sampai kepadamu.

¶ *Satelah dibaca Doa yang pertama dalam Sembahyang Pagi atau Sembahyang Petang, Doa yang dibawah ini dibaca.*

Doa.

Ya Tuhan, yang memliharakan kaum-mu olih kuasamu, serta memerentahkan dia dengan pengasihannya; handaklah memberkati hambamu Raja kami, supaya olihnya Kerajaan ini diprentahkan dengan akal budi, dan Eklisiamu beribadat kepadamu dengan sajahtra menurut hukum agama. Biarlah Raja berbakti kepadamu dengan sagenap hatinya. Tetapkanlah kahan-daknya akan membuat pekerjaan yang baik saumor hidupnya; lalu handaklah Tuhan mem-bawa dia masok kadalam Kerajaanmu yang kekal itu: olih Isa Almesih Anakmu, Tuhan kami, ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus, Allah yang asa, salama-lamanya. *Amin.*

¶ *Jikalau Litani dinyanyikan atau dibacakan, Doa-doa yang dibawah ini dibaca kamudian daripada Doa Kami*

minta dengan rendah hati. *Jikalau tiada Litani, Doa-doa ini dibaca ganti Doa-doa minta berkat pada Raja, dan pada Isi rumah Raja, dalam Sembahyang Pagi dan Sembahyang Petang.*

Ya Allah, Tuhan kami yang meneguhkan dan memerentahkan segala sesuatu olih perka-taan kuasamu, Terimalah doa yang dipinta kami dengan rendah hati akan hal GEORGE, Raja kami, yang saperti pada hari ini ditinggikan menjadi Raja olih anugrahmu dan kuderatmu. Dan beserta dengan dia, kami minta Tuhan membri berkat kepada Queen Mary, dan Queen Alexandra ibu Raja, dan Edward Prince of Wales, dan sakalian anak buah Raja pun, supaya ia selalu menaroh harapnya kapada kabajikanmu, serta dilindungkan olih kuasamu, dan dihiasi olih anugrahmu yang manis itu, yang tiada terhingga; maka dengan hal yang demikian biarlah dia tinggal lama dengan sajahtra dan selamat, dan satelah sudah ia mati, biarlah dia beroli hidup dan kamuliaan yang tiada kasu-dahan: olih sebab kabaikan Isa Almesih, Pen-gantara dan Juru Selamat kami: ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus, Allah yang asa salama-lamanya. *Amin.*

Ya Tuhan maha berkuasa, Tuhanlah yang memerentahkan segala kerajaan dunia, serta mengatorkan dia menurut kahandakmu; Dengan sunggoh hati kami menguchap shukor kapada-mu sebab, saperti pada hari ini, Tuhan sudah mendudukkan Raja kami GEORGE di-takhta Kerajaan ini. Ya Tuhan, handaklah budimu menunjak jalan kepadanya; dan tanganmu kuatkan dia; bertambah-tambahlah setia dan ka-adilan, kasuchian dan kabenaran, sajahtra dan pengasihannya sa-umur hidupnya. Handaklah Tuhan menunjukan segala becharanya dan segala

usahanya akan mendatangkan kamuliaan kapadamu, dan selamat kepada segala orang dalam prentahnya. Brilah anugrah kepada kami juga, supaya kami suka menurut hukumnya sebab sangka hati sendiri kami. Biarlah dia selalu memliharakan hati orang yang dibawah prentahnya, dan lama memegang karajaannya dengan sajahtra : dan dalam akhirat brilah kapadanya makota hidup kekal : olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

Doa minta Persatuan.

YA Allah, Bapa Tuhan kami Isa Almesih, ialah saorang sahaja Juru Selamat kami, dan Raja Sajahtra : Brilah anugrahmu kepada kami supaya kami memperhatikan segala bhaya yang datang deripada perbantahan kami yang sangat susah itu. Jauhkanlah deripada kami samoa kabinchian, dan dingki, dan barang apa yang menahankan kami deripada Persatuan dan Satu-juan dalam hal agama : supaya saperti ada Tuboh satu sahaja, dan Roh pun satu, dan satu pun Kaharapan yang datang deripada jemputan kami, dan Tuhan satu sahaja, dan Iman satu, dan Baptisaan satu, maka satu pun Allah ia itu Bapa kami sakalian; begitu juga deripada sekarang ini kami sakalian menjadi satu hati dan satu jiwa berhubung dengan satu tambatan yang kudus, ia itu Kabenaran, dan Perdamaian, dan Iman, dan Pengasihian; supaya dengan satu hati, dan satu suara pun, kami memuliakan Tuhan : olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

II.

SAKRAMEN TUBOH DAN DARAH ALMESIH.

¶ *Dalam Sembahyang Sakramen itu, ganti Doa, dan Epistola, dan Injil pada hari itu, yang dibawah ini dibacha.*

Doa.

YA Tuhan, yang memliharakan kaum-mu olih kuasamu, serta memerentahkan dia dengan pengasihianmu; handaklah memberkati hambamu Raja kami, supaya olihnya Karajaan ini diprentahkan dengan akal budi, dan Eklisiamu beribadat kapadamu dengan sajahtra menurut hukum agama. Biarlah Raja berbakti kapadamu dengan sagenap hatinya. Tetapkanlah kahan-daknya akan membuat pekerjaan yang baik sa-umor hidupnya; lalu handaklah Tuhan membawa dia masok kadalam Karajaanmu yang kekal itu : olih Isa Almesih Anakmu, Tuhan kami; ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus, Allah yang asa, salama-lamanya. *Amin.*

Epistola. 1 S. Petrus ii. 11.

HEI kekasihku, ada juga pengajaranku kapadamu saperti kapada orang menumpang, orang dagang, ia itu jauhkanlah dirimu deripada kainingan tuboh yang melawan jiwa itu, dan berlakukan dirimu dengan sapatutnya di-antara orang bangsa lain-lain : supaya tetkala kamu dipetenahkan orang saolih-olih kamu orang jahat, maka satelah dilihatnya perbuatanmu yang baik itu, bolihlah orang itu memuliakan Allah pada hari preksaan. Tundoklah dirimu kapada tiap-tiap prentah manusia kerna sebab Tuhan, baik kapada Raja, ia yang terlebih besar, baik kapada wakil Raja yang disurohkan olihnya akan menghukumkan orang jahat, dan akan membri puji

kapada orang yang berbuat baik. Kerna inilah kahandak Allah, bahwa dengan berbuat baik, kamu dapat mendiamkan kabebalan orang yang bodoh itu. Saperti orang bibas, tetapi kabibasanmu itu tiada dipergunakan kamu akan menudongkan kajahatan, melainkan saperti hambahamba Allah. Hormatilah olihmu akan sakalian orang. Kasihlah akan sudara-sudara kita. Takutlah akan Allah. Bri hormat kapada Raja.

Injil. S. Matius xxii. 16.

MAKA disuruhnya murid-muridnya sendiri pergi kapadanya, serta dengan orang Herodis, katanya, "Guru, kami tahu tuan saorang benar, dan lagi tuan mengajar jalan Allah dengan sabenarnya, dengan tiada pedulikan saorang pun; kerna tiada tuan pandang memandang muka orang. Sebab itu katakanlah kapada kami, apa-kah pikiranmu, patut-kah kami membayer hasil kapada Kaiser, atau tidak?" Tetapi dikatahui Isa akan kajahatannya, lalu katanya, "Menafik kamu, mengapa-kah kamu menchobai aku? Tunjukkanlah wang hasil itu kapadaku." Maka orang itu membawa kapadanya satu dinar. Kata Isa kapadanya, "Gambar siapa-kah ini, dan chap siapa-kah?" Maka berkatalah orang itu kapadanya, "Kaiser punya." Lalu kata Isa kapadanya, "Sebab itu, barang yang Kaiser ampunya bayerlah kapada Kaiser, dan barang yang Allah ampunya kapada Allah." Maka apabila orang itu sudah menengar perkataan itu, heiranlah ia; maka ditinggalkannya akan dia, lalu berjalan.

¶ *Jikalau hari ini Hari Minggu, atau Hari Raya, maka Doa, Epistola, dan Injil hari itu dibaca, dan Doa Ya Tuhan, yang memliharakan, etc., akan dibaca kamudian deripada Doa hari itu.*

Doa.

YA Tuhan, yang memliharakan kaum-mu olih kuasamu, serta memerentahkan dia dengan pengasihamu; handaklah memberkati hambamu Raja kami, supaya olihnya Karajaan ini diprentahkan dengan akal budi, dan Eklisiamu beribadat kapadamu dengan sajahtra menurut hukum agama. Biarlah Raja berbakti kapadamu dengan sagenap hatinya. Tetapkanlah kahan-daknya akan membuat pekerjaan yang baik sa-umor hidupnya; lalu handaklah Tuhan membawa dia masok kadalam Karajaanmu yang kekal itu: olih Isa Almesih Anakmu, Tuhan kami; ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus, Allah yang asa, salama-lamanya. *Amin.*

III.

¶ *Peratoran yang dibawah bolih dipakai hari itu pada barang waktu yang baik.*

TE DEUM LAUDAMUS.

KAMI memuji Tuhan : kami mengaku Tuhan-lah Allah.

Samoa dunia menyembah Tuhan : Bapa yang kekal salama-lamanya.

Samoa malaikat menyanyi kapada Tuhan : shorga pun dan segala kuasa di-dalamnya.

Kerubin dan Serapin menyanyi kapada Tuhan : dengan tiada berhenti katanya,

Kudus, Kudus, Kudus : Tuhan segala bala shorga dan bumi.

Penohlah shorga dan bumi : dengan kabesaran kamuliaan Tuhan.

Sakalian Rasul yang termulia : memuji Tuhan.

Sakalian Nabi yang terpuji : memuji Tuhan.

Bala Saksi Tuhan yang dihiasi dengan pakaian putih berkilat : memuji Tuhan.

Eklisia kudus di-seluruh dunia : mengaku Tuhan.

Bapa dengan kabesaran : yang tiada berhingga.
Anak tunggal Tuhan : Anak benar yang patut disembah.

Roh Alkudus juga : yang Penghibor kami.

Ya Almesih : Tuhanlah Raja mulia.

Tuhanlah deripada salama-lama : Anak Allah Bapa.

Tetkala Tuhan sanggup melepaskan manusia : tiadalah Tuhan binchi dikandongkan oleh Anak Dara.

Sudahlah Tuhan mengalahkan sangsara mati : Tuhan membukakan Karajaan shorga kepada segala orang yang perchaya.

Tuhan duduk di-sablah kanan Allah : dengan kamuliaan Bapa.

Kami perchaya Tuhan mau datang pula : menjadi Hakim kami.

Sebab itu kami meminta Tuhan menolong sama hamba Tuhan : yang ditebus Tuhan dengan darahmu yang amat indah itu.

Brilah dia di-hitong dengan orang yang disuchikan olihmu : dalam kamuliaan yang kekal.

Ya Tuhan, brilah selamat kepada hamba Tuhan : berkatilah pesaka Tuhan.

Prentahkanlah dia : dan tinggikanlah dia sampai salama-lamanya.

Sahari-hari : kami membesarkan Tuhan.

Dan kami memuji Nama Tuhan : sampai salama-lamanya.

Ya Tuhan, pliharakanlah kami pada hari ini : deripada dosa.

Ya Tuhan, kasihankan kami : kasihankan kami.

Ya Tuhan, unjokkan kasihanmu kepada kami : saperti kami harap kepada Tuhan.

Ya Tuhan, aku sudah harap kepadamu : janganlah aku sakali-kali dapat malu.

¶ *Lalu Padri berkata,*

Tuhan besertalah dengan kamu.

Jawab. Besertalah dengan hati angkau pun.

Handaklah kita minta doa.

Tuhan, kasihankan kami.

Almesih, kshihkan kami.

Tuhan, kasihankan kami.

BAPA kami yang dishorga, Kuduslah Nama Tuhan. Datanglah Karajaan Tuhan. Jadilah kahandak Tuhan, diatas bumi, saperti dalam shorga. Brilah kami sahari ini makanan kami sahari-hari. Ampunlah salah kami, Saperti kami mengampun orang yang bersalah kepada kami. Janganlah membawa kami kepada perchobaan; Lepaskanlah kami deripada yang jahat : Kerna Tuhan yang ampunya Karajaan, Dengan kuasa, dengan kamuliaan, Salama-lamanya. Amin.

¶ *Lalu Padri berdiri serta berkata,*

Ya Tuhan pliharalah Raja kami.

Jawab. Yang menaroh harapnya kepadamu.

Padri. Antarkanlah tolongan kepadanya deripada tempatmu yang kudus.

Jawab. Dan selalu lindungkan dia dengan kuasamu.

Padri. Janganlah musohnya mengalahkan dia.

Jawab. Janganlah orang jahat hampiri dia akan merosakkan dia.

Padri. Ya Tuhan, dengarlah doa kami.

Jawab. Biarlah suara kami sampai kepadamu.

Handaklah kami minta doa.

YA Tuhan, yang memliharakan kaum-mu olih kuasamu, serta memerentahkan dia dengan pengasihamu; handaklah memberkati hambamu Raja kami, supaya olihnya Karajaan ini diprentahkan dengan akal budi, dan Eklisiamu beribadat kepadamu dengan sajahtra menurut hukum agama. Biarlah Raja berbakti kepadamu dengan saganap hatinya. Tetapkanlah kahan-daknya akan membuat pekerjaan yang baik sa-umor hidupnya; lalu handaklah Tuhan membawa dia masok kadalam Karajaanmu yang kekal itu: olih Isa Almesih Anakmu Tuhan kami; ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan Tuhan dan Roh Alkudus, Allah yang asa, salama-lamanya. *Amin.*

YA Allah, Tuhan kami, yang menegohkan dan memerentahkan segala sesuatu olih perka-taan kuasamu, Terimalah doa yang dipinta kami dengan rendah hati akan hal GEORGE, Raja kami, yang saperti pada hari ini ditinggi-kan menjadi Raja olih anugrahmu dan kuderatmu. Dan beserta dengan dia, kami minta Tuhan membri berkat kepada Queen Mary, dan Queen Alexandra ibu Raja, dan Edward Prince of Wales, dan sakalian anak buah Raja pun, supaya ia selalu menaroh harapnya kepada kabajikanmu, serta dilindungi olih kuasamu, dan dihiasi olih anugrahmu yang manis itu, yang tiada terhingga; maka dengan hal yang demikian biarlah dia tinggal lama dengan sajahtra dan selamat, dan satelah sudah ia mati, biarlah dia beroli hidup dan kamuliaan yang tiada kasu-dahan: olih sebab kabaikan Isa Almesih, Pengantara dan Juru Selamat kami: ialah yang hidup dan memegang prentah beserta dengan

Tuhan dan Roh Alkudus, Allah yang asa salama-lamanya. *Amin.*

YA Tuhan maha berkuasa, Tuhanlah yang memerentahkan segala karajaan dunia, serta mengatorkan dia menurut kahandakmu; Dengan sungoh hati kami menguchap shukor kepadamu sebab, saperti pada hari ini, Tuhan sudah mendudukan Raja kami GEORGE di-takhta Karajaan ini. Ya Tuhan, handaklah budimu menunjak jalan kepadanya; dan tanganmu kuatkan dia; bertambah-tambahlah setia dan ka-adilan, kasuehian dan kabenaran, sajahtra dan pengasih sa-umor hidupnya. Handaklah Tuhan menunjukan segala becharanya dan segala usahanya akan mendatangkan kamuliaan kapadamu, dan selamat kapada segala orang dalam prentahnya. Brilah anugrah kapada kami juga, supaya kami suka menurut hukumnya sebab sangka hati sendiri kami. Biarlah dia selalu memliharakan hati orang yang dibawah prentahnya, dan lama memegang karajaannya dengan sajahtra: dan dalam akhirat brilah kepadanya makota hidup kekal: olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

Doa minta Persatuan.

YA Allah, Bapa Tuhan kami Isa Almesih, ialah saorang sahaja Juru Selamat kami, dan Raja Sajahtra: Brilah anugrahmu kapada kami supaya kami memperhatikan segala bhaya yang datang deripada perbantahan kami yang sangat susah itu. Jauhkanlah deripada kami samoa kabinchian, dan dingki, dan barang apa yang menahankan kami deripada Persatuan dan Satu-juan dalam hal agama: supaya saperti ada Tuboh satu sahaja, dan Roh pun satu, dan satu pun Kaharapan yang datang deripada jempunan

kami itu, dan Tuhan satu sahaja, dan Iman satu, dan Baptisaan satu, maka satu pun Allah ia itu Bapa kami sakalian; bagitu juga deripada sekarang ini kami sakalian menjadi satu hati dan satu jiwa berhubong dengan satu tambatan yang kudus, ia itu Kabenaran, dan Perdamaian, dan Iman, dan Pengasih; sopaya dengan satu hati, dan satu suara pun, kami memuliakan Tuhan: olih ISA Almesih Tuhan kami. *Amin.*

YA Allah maka berkuasa, pohon ilmu samoa, Tuhan tahu segala kakorangan kami sabelum kami minta, dan kabodohan kami dalam minta itupun; sayangkanlah kami olih kerna kalemahan kami; maka barang yang kami tidak tahu minta sebab bebal kami, atau tidak brani minta sebab salah kami, brilah itu kapada kami, olih kerna kabaikan Anak Tuhan, ISA Almesih Tuhan kami. *Amin.*

BERKAT Allah maha berkuasa, Bapa, Anak, Roh Alkudus, beserta dengan kamu, tinggallah diam dengan kamu salama-lamanya. *Amin.*